

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1994-1995**

19 JANUARI 1995

**Ontwerp van wet betreffende de studenten-
arbeid en de arbeid van jeugdige werk-
nemers**

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
SOCIALE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW DELCOURT-PETRE**

Dit wetsontwerp werd door de Commissie voor de Sociale Aangelegenheden besproken tijdens haar vergaderingen van 8 december 1994 en 10 januari 1995.

* *

**I. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE
MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN
ARBEID**

1. Inleiding

De huidige Regering besteedt, net zoals de vorige Regering, bijzondere aandacht aan de tewerkstelling

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: mevr. Maximus, voorzitter; de heren Anthuenis, Borin, mevr. Buyle, de heren De Backer, Debrus, De Roo, Dighneef, Gevenois, Guillaume, mevr. Herzet, de heren Lenssens, Martens, Snappe, Stroobant, mevr. Swinnen, de heer Truyen, mevr. Van Cleuvenbergen, de heer Vandermeulen en mevr. Delcourt-Pêtre, rapporteur.

2. Plaatsvervangers: de heren Cannaerts, De Loor, D'hondt, Happart, Hofman, Leroy, Pataer, Quintelier, Vanhaverbeke en mevr. Verhoeven.

3. Andere senatoren: mevr. Leduc en de heer Valkeniers.

R. A 16714*Zie:***Gedr. St. van de Senaat:**

1210-1 (1994-1995): Ontwerp van wet.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1994-1995**

19 JANVIER 1995

**Projet de loi relative au travail des étudiants
et des jeunes travailleurs**

RAPPORT

**FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION DES
AFFAIRES SOCIALES
PAR MME DELCOURT-PETRE**

Le présent projet de loi a été examiné par la Commission des Affaires sociales au cours de ses réunions du 8 décembre 1994 et du 10 janvier 1995.

* *

**I. EXPOSE INTRODUCTIF DE LA MINISTRE
DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL**

1. Introduction

Le Gouvernement actuel, tout comme le Gouvernement précédent, attache une attention particulière

Ont participé aux travaux de la commission:

1. Membres effectifs: Mme Maximus, présidente; MM. Anthuenis, Borin, Mme Buyle, MM. De Backer, Debrus, De Roo, Dighneef, Gevenois, Guillaume, Mme Herzet, MM. Lenssens, Martens, Snappe, Stroobant, Mme Swinnen, M. Truyen, Mme Van Cleuvenbergen, M. Vandermeulen et Mme Delcourt-Pêtre, rapporteuse.

2. Membres suppléants: MM. Cannaerts, De Loor, D'hondt, Happart, Hofman, Leroy, Pataer, Quintelier, Vanhaverbeke et Mme Verhoeven.

3. Autres sénateurs: Mme Leduc et M. Valkeniers.

R. A 16714*Voir:***Document du Sénat:**

1210-1 (1994-1995): Projet de loi.

van studenten en van jeugdige werknemers. Jongeren komen meestal via een studentenjob voor het eerst rechtstreeks in contact met de arbeidswereld. Het is dan ook belangrijk dat deze ervaring zo positief mogelijk verloopt en de kans op misbruiken zo klein mogelijk wordt gehouden.

Het fenomeen van de studentenarbeid is ook in de afgelopen jaren steeds meer uitgebreid.

Enkele cijfers kunnen dit verduidelijken.

Jaar — Année	Firma's — Firmes	Totaal contracten — Total des contrats
1990	15 705	155 814
1991	17 884	164 297
1992	19 831	190 334
1993	21 189	204 308

Uit deze cijfers blijkt dat er op vier jaar tijd een toename is van ongeveer 50 000 contracten, dit wil zeggen een toename met 25 pct. ten opzichte van het jaar 1990. In verhouding tot 1980 gaat het trouwens om een verdubbeling van het aantal studentencontracten. Wat de controles betreft, kunnen cijfers gegeven worden over het jaar 1991 waarin een globale actie ter zake werd gevoerd. Er werden 3 177 bedrijven gecontroleerd met in totaal 8 997 studenten. Daarbij werden 3 096 overtredingen vastgesteld. Het ging hier vooral om het niet-inschrijven van de studenten in de sociale documenten, overtredingen op het arbeidsreglement (onder andere de arbeidsuren), de loon- en C.A.O.-voorwaarden en ook de tewerkstelling van vreemde werknemers.

De Regering heeft dan ook gemeend, op grond van onder andere de ervaringen van onze inspecteurs te velde, dat verbeteringen in de wetgeving moesten worden aangebracht.

2. Historiek van het wetsontwerp

Het voorliggend wetsontwerp heeft al een lange geschiedenis achter de rug. Oorspronkelijk maakte het deel uit van het wetsontwerp betreffende de kinderarbeid dat door de vorige Regering werd ingediend. De Nationale Arbeidsraad heeft ter zake twee adviezen uitgebracht, namelijk op 5 maart 1991 betreffende kinderarbeid en op 29 oktober 1991 betreffende de studentenarbeid. De tekst betreffende kinderarbeid werd wet op 5 augustus 1992. Wat betreft het wetsontwerp studentenarbeid werd, na het uitbrengen van het advies van de Nationale Arbeidsraad, gewacht op de richtlijn betreffende de bescherming van jongeren op het werk binnen de Europese Unie. Aangezien de voorbereidingen met betrekking tot de ontwerprichtlijn dreigden stil te

à l'emploi des étudiants et des jeunes travailleurs. C'est souvent par le biais d'un job d'étudiant que les jeunes ont leur premier contact direct avec le monde du travail. Il est dès lors important que cette expérience se déroule au mieux et que ces jeunes fassent le moins possible l'objet d'abus en la matière.

Le phénomène du travail des étudiants s'est fortement étendu au cours des dernières années.

On peut se rendre compte de cette évolution grâce à quelques chiffres.

Il ressort de ces chiffres qu'il y a eu, en quatre ans, une augmentation d'environ 50 000 contrats, ce qui signifie une augmentation de 25 p.c. par rapport à l'année 1990. En comparaison avec 1980, il s'agit d'ailleurs du double du nombre de contrats pour étudiants. En ce qui concerne les contrôles, des chiffres sont disponibles pour l'année 1991, au cours de laquelle une action globale en la matière a été menée. 3 177 entreprises ont été contrôlées dans ce cadre, avec au total 8 997 étudiants. 3 096 infractions ont été constatées. Il s'agissait surtout de la non-inscription des étudiants dans les documents sociaux, d'infractions au règlement du travail (entre autres concernant les heures de travail), en matière salariale et en ce qui concerne les conditions définies par les C.C.T., ainsi que concernant l'emploi de travailleurs étrangers.

Le Gouvernement en a, dès lors, conclu, sur la base, entre autres, des expériences de nos inspecteurs sur le terrain, qu'il fallait apporter des améliorations à la législation.

2. Historique du projet de loi

Le présent projet de loi a déjà une longue histoire derrière lui. A l'origine, il faisait partie du projet de loi relatif au travail des enfants, déposé par le Gouvernement précédent. Le Conseil national du travail a émis deux avis en la matière, à savoir le 5 mars 1991 concernant le travail des enfants, et le 29 octobre 1991 concernant le travail des étudiants. Le texte relatif au travail des enfants a abouti à la loi du 5 août 1992. En ce qui concerne le projet de loi sur le travail des étudiants, on a attendu, après l'avis du Conseil national du travail, la directive relative à la protection des jeunes au travail au sein de l'Union européenne. Etant donné que les préparatifs relatifs au projet de directive risquaient de s'arrêter, le Gouvernement a décidé, le 20 mai 1994, de déposer le projet de loi au Parle-

vallen, heeft de regering op 20 mei 1994 besloten het wetsontwerp, na advies van de Raad van State, bij het parlement in te dienen met het oog op de goedkeuring ervan tijdens deze legislatuur. Uiteindelijk is de betrokken richtlijn toch nog goedgekeurd op 22 juni 1994.

De gevolgen van de richtlijn voor de Belgische wetgeving werden opgenomen in een amendement dat werd goedgekeurd door de Ministerraad van 25 november 1995 (zie hierna artikelsgewijze bespreking blz. 11).

3. Inhoud

Het voorliggend wetsontwerp omvat drie delen:

— het eerste hoofdstuk betreft de studentenarbeid;

— het tweede hoofdstuk wijzigt de arbeidswet met betrekking tot de jeugdige werknemers; dit hoofdstuk van het wetsontwerp wordt volledig vervangen door het regeringsamendement ten einde de recente Richtlijn ter zake in de Belgische wetgeving om te zetten;

— het laatste hoofdstuk past nog een aantal teksten aan aan de verlaging van de leeftijd van de burgerlijke meerderjarigheid tot 18 jaar.

Zonder in te gaan op de details, bevat het wetsontwerp de volgende wijzigingen.

Vooreerst zijn er een aantal gegevens die in de toekomst verplicht in het studentencontract zullen moeten worden opgenomen. Het gaat hier in de eerste plaats om de beschrijving van de uit te oefenen functie, om te voorkomen dat men bijvoorbeeld wordt aangeworven om te werken als kelner en de hele tijd schotels moet afwassen.

Daarnaast moeten ook verplicht voorkomen in het studentencontract of eventueel in het arbeidsreglement: het werkrooster, om misbruiken met de arbeidsuren te voorkomen, en de namen van contactpersonen die in geval van moeilijkheden de student kunnen bijstaan.

De student zal in de toekomst ook een ontvangstbewijs moeten tekenen waaruit blijkt dat hij het arbeidsreglement heeft gekregen, aangezien dit document nu zelden of nooit aan de student wordt overhandigd. Dit ontvangstbewijs zal trouwens samen met een copie van het studentencontract naar de Inspectie moeten gestuurd worden.

Ook de burgerlijke sancties bij niet-naleving van de verplichtingen inzake het studentencontract worden aangepast. De student zal nu ook zonder opzegtermijn of vergoeding de werkgever kunnen verlaten indien bij de indiensttreding nog geen schriftelijk contract is.

ment, après avis du Conseil d'Etat, en vue de son approbation au cours de cette législature. Finalement, la directive concernée a tout de même été approuvée le 22 juin 1994.

Les conséquences de la directive pour la législation belge ont été reprises dans un amendement qui a été approuvé par le Conseil des ministres du 25 novembre 1994 (voir ci-après discussion des articles, p. 11).

3. Contenu

Le présent projet de loi comprend trois parties:

— le premier chapitre concerne le travail des étudiants;

— le second chapitre modifie la loi sur le travail concernant les jeunes travailleurs; ce chapitre du projet de loi est entièrement remplacé par l'amendement que le Gouvernement a déposé en vue de transposer la récente directive en la matière dans la législation belge;

— le dernier chapitre adapte un certain nombre de textes à la réduction de l'âge de la majorité civile à 18 ans.

Sans entrer dans les détails, le projet de loi contient les modifications suivantes.

Tout d'abord, à l'avenir, le contrat de travail d'étudiant devra mentionner obligatoirement un certain nombre de données. Il s'agit avant tout de la description de la fonction à exercer, qui est nécessaire pour éviter, par exemple, qu'un étudiant soit recruté pour travailler comme serveur et doive faire la vaisselle en permanence.

D'autre part, il y a lieu de mentionner obligatoirement dans le contrat ou, éventuellement, dans le règlement de travail: l'horaire de travail, pour éviter les abus sur le plan des heures de travail, et les noms des personnes à contacter qui puissent aider l'étudiant en cas de difficulté.

A l'avenir, l'étudiant devra aussi signer un accusé de réception attestant qu'il a reçu le règlement de travail car, actuellement, ce document n'est jamais ou presque jamais remis à l'étudiant. Cet accusé de réception devra d'ailleurs être transmis à l'inspection en même temps qu'une copie du contrat.

Le projet adapte également les sanctions civiles applicables en cas de non-respect des obligations concernant le contrat de travail étudiant. L'étudiant pourra désormais quitter son employeur sans préavis ni indemnité en l'absence de contrat écrit au moment de l'entrée en service.

Wat de wijzigingen ingevolge de Europese Richtlijn van 22 juni 1994 betreft, worden in onze wetgeving volgende wijzigingen aangebracht.

De arbeidsduur die de jeugdige werknemer bij twee of meer werkgevers verricht zal in de toekomst moeten worden samengeteld om na te gaan of de dag- en weekgrenzen inzake de arbeidsduur worden gerespecteerd.

Die dag- en weekgrenzen worden in de toekomst bepaald op 8 uren per dag en 40 uren per week met beperkte afwijkingsmogelijkheden (enkel in geval van overmacht).

Daarnaast wordt ook een tweede wekelijkse rustdag ingevoerd naast de zondag voor jeugdige werknemers. Er wordt een inhaalrust van minimum 36 uren ingevoerd in geval van zondagsarbeid of arbeid op die bijkomende rustdag.

Tenslotte worden ook de tijdsgrenzen aangepast voor de definitie van nachtarbeid voor de jeugdige werknemers.

*
* *

De minister hoopt dat de Senaat, en nadien de Kamer, dit wetsontwerp zo spoedig mogelijk zal kunnen goedkeuren zodat de bepalingen ervan van toepassing worden op de tewerkstelling van studenten tijdens de vakantieperiodes in het jaar 1995.

II. ALGEMENE BESPREKING

Verscheidene leden betuigen hun instemming met de strekking van het wetsontwerp.

Een van hen constateert dat dit ontwerp drie doelstellingen nastreeft:

- het voorkomen van misbruiken bij de tewerkstelling van studenten en een betere controle op die tewerkstelling mogelijk maken;
- de aanpassing van de Belgische regelgeving aan de Europese aanbeveling inzake de bescherming van jeugdige werknemers;
- de aanpassing van de arbeidswetgeving aan de verlaging van de leeftijd van de burgerlijke meerderjarigheid.

Aan de werkgever die studenten tewerkstelt, worden een aantal bijkomende verplichtingen opgelegd. Zo wordt de lijst aangevuld van de vermeldingen die in de overeenkomst voor de tewerkstelling van studenten voorkomen. Bovendien moet de werkgever niet alleen een afschrift van die overeenkomst bezorgen aan de sociale inspectie; hij moet ook het door de student ondertekende afschrift voor bewijs aan die inspectie verzenden.

En exécution de la directive européenne du 22 juin 1992, le projet apporte à notre législation les modifications suivantes.

Les heures de travail que le jeune travailleur accomplira chez deux employeurs ou plus devront être additionnées désormais pour que l'on puisse déterminer si les limites journalières et hebdomadaires de la durée du travail ont été respectées.

La limite journalière est fixée désormais à huit heures et la limite hebdomadaire à quarante heures et il y a une possibilité limitée de dérogation (uniquement en cas de force majeure).

Par ailleurs, les jeunes travailleurs bénéficient, outre du repos du dimanche, d'un jour de repos supplémentaire. S'ils ont travaillé un dimanche ou un jour correspondant à un jour de repos supplémentaire, ils bénéficient d'un repos compensatoire de trente-six heures.

Enfin, l'on adapte les limites à prendre en considération pour définir le travail de nuit en ce qui concerne les jeunes travailleurs.

*
* *

La ministre espère que le Sénat et, après lui, la Chambre, pourront approuver ce projet de loi dans les plus brefs délais, de manière que les dispositions de celui-ci soient applicables pour ce qui est de l'emploi des étudiants pendant les vacances scolaires de l'année 1995.

II. DISCUSSION GENERALE

Plusieurs membres approuvent la portée du projet de loi.

L'un d'eux constate que celui-ci poursuit trois objectifs:

- prévenir les abus concernant le travail des étudiants et permettre de mieux contrôler celui-ci;
- adapter la législation belge à la recommandation européenne relative à la protection des jeunes travailleurs;
- adapter notre législation du travail à l'abaissement de l'âge de la majorité civile.

Une série d'obligations supplémentaires sont imposées à l'employeur qui occupe des étudiants. L'on complète la liste des mentions devant figurer dans le contrat de travail d'étudiants. D'autre part, l'employeur devra non seulement fournir une copie de ce contrat à l'inspection sociale, mais aussi transmettre à celle-ci l'accusé de réception signé par l'étudiant.

De sancties die de werkgever kan oplopen, worden verzwaaard; hij moet, indien hij de opgelegde verplichtingen niet naleeft, een opzeggingsvergoeding betalen, tenzij hij bewijst dat de student geen nadeel ondervonden heeft.

De sancties zijn volgens spreker alleszins doeltreffender dan de thans bestaande. Nu kan de student alleen de overeenkomst opzeggen zonder naleving van enige termijn.

De bepaling dat jeugdige werknemers, om te worden aangeworven, niet meer « onderworpen mogen zijn aan de voltijdse leerplicht », een bepaling die reeds in de arbeidswet voorkomt, wordt nu ook in de wet op de arbeidsovereenkomsten ingeschreven.

Een ander belangrijk element van het wetsontwerp is de aanpassing van de maximale arbeidsduur voor jeugdige werknemers: de grens wordt bepaald op acht uren per dag en veertig uren per week. De acht-urendag wordt derhalve de algemene regel.

De Koning kan deze daggrens verhogen tot tien uren. De Raad van State heeft voorgesteld te bepalen in welke gevallen deze daggrens kan worden verhoogd en suggereerde zelfs overmacht als criterium te vermelden.

Het wetsontwerp (artikel 6) verwijst naar artikel 26 van de arbeidswet, waardoor een ruimere toepassing mogelijk wordt.

Wat de nachtarbeid betreft, wordt voor de jeugdige werknemers een regeling ingevoerd (artikel 8) die verschilt van die welke geldt voor de werknemers.

Spreker maakt hierbij de volgende twee opmerkingen:

— Er is in het ontwerp sprake van jeugdige werknemers van minimum 16 jaar, terwijl in het algemeen met jeugdige werknemers bedoeld worden, jongeren vanaf 15 jaar. Het zou beter geweest zijn eenvormige criteria te hanteren.

— In het ontwerp worden de tijdsgrenzen waarbinnen door jeugdige werknemers niet mag worden gewerkt, vastgesteld op 23 en 5 uur, terwijl de Europese aanbeveling spreekt van 23 en 6 uur. Waarom werd hiervan afgeweken?

Spreker vraagt ten slotte nog waarom de terminologie in de arbeidswet van 16 maart 1971 en in de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten niet eenvormig werd gemaakt. In de eerste wet is er sprake van arbeid door jeugdige werknemers, in de laatstgenoemde wet van tewerkstelling van studenten. Het is juist dat jeugdige werknemers een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd kunnen afsluiten. Maar aangezien de burgerlijke meerderjarigheid en de leerplicht samengevallen zijn, rijst de vraag of het nog langer zinvol is te spreken van jeugdige werknemers jonger dan 18 jaar.

Les sanctions que l'employeur peut encourir seront plus lourdes. S'il ne respecte pas ses obligations, il devra payer une indemnité de préavis, à moins de prouver que l'étudiant n'a subi aucun préjudice.

Selon l'intervenant, les sanctions prévues sont en tout cas plus efficaces que les sanctions existantes. Actuellement, l'étudiant ne peut que dénoncer le contrat sans bénéficier d'aucun préavis.

La disposition de la loi sur le travail selon laquelle les jeunes ne peuvent plus être soumis à l'obligation scolaire à temps plein pour pouvoir être engagés, sera désormais inscrite aussi dans la loi relative aux contrats de travail.

L'adaptation de la durée de travail maximale des jeunes travailleurs est aussi un élément important du projet: la limite est fixée à huit heures par jour et à quarante heures par semaine. La journée de huit heures devient donc la règle générale.

Le Roi peut porter cette limite journalière à dix heures. Le Conseil d'Etat a suggéré de déterminer dans quels cas cette limite journalière peut être relevée et, même, de mentionner comme critère, la force majeure.

Le projet de loi (article 6) se réfère à l'article 26 de la loi sur le travail, ce qui permet une application plus large.

En ce qui concerne le travail de nuit, l'on prévoit (à l'article 8), pour ce qui est des jeunes travailleurs, une réglementation qui diffère de celle qui est applicable aux travailleuses.

A ce propos, l'intervenant fait encore les deux remarques suivantes:

— Le projet parle de jeunes travailleurs d'au moins 16 ans, alors qu'en général, l'on entend par jeunes travailleurs, les jeunes travailleurs âgés de 15 ans ou plus. Il vaudrait mieux utiliser des critères uniformes.

— Le projet fixe à 23 heures et à 5 heures les limites de la période dans laquelle les jeunes travailleurs ne peuvent travailler, alors que la recommandation européenne prévoit 23 heures et 6 heures. Pour quelle raison s'est-on écarté de celle-ci?

Enfin, l'intervenant demande pourquoi l'on n'a pas uniformisé la terminologie de la loi du 16 mars 1971 sur le travail et de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail. Dans la première de ces lois, il est question du travail des jeunes travailleurs et, dans la seconde, du contrat d'occupation d'étudiants. Il est exact que les jeunes travailleurs peuvent conclure un contrat de travail de durée indéterminée. Mais, comme la majorité civile et la fin de l'obligation scolaire coïncident, l'on peut se demander si parler de jeunes travailleurs de moins de 18 ans a encore un sens.

Een ander lid vraagt of de regelgeving die de gewesten en de gemeenschappen hebben uitgewerkt in verband met de stage, aan deze wet moet worden aangepast. Op dit vlak is meer eenvormigheid wenselijk.

De minister antwoordt aan de eerste spreker dat de leeftijd van 16 jaar in het ontwerp werd ingeschreven op advies van de Nationale Arbeidsraad. De tijdsgrenzen voor de nachtarbeid zijn die welke in de Europese richtlijn van 22 juni 1994 betreffende de bescherming van jongeren op het werk zijn opgenomen.

Wat de terminologie «jeugdige werknemers-studenten» betreft, preciseert de minister dat met studenten bedoeld worden degenen die ouder zijn dan 15 jaar en voltijds onderwijs volgen. Voor hen is geen maximumleeftijd bepaald. De jeugdige werknemers zijn jongeren van 15 tot 18 jaar die een normale arbeidsovereenkomst hebben gesloten.

Wat de stages betreft, is het zo dat de gewesten met de bepalingen van deze wet rekening zullen moeten houden.

Een andere spreker, al gaat hij akkoord met de strekking van het wetsontwerp, namelijk de bestrafing van de misbruiken in verband met de studentenarbeid, vindt dat de sancties op de niet-naleving van de verplichtingen door de werkgever, niet zwaar genoeg zijn. Hij verwijst naar zijn amendementen, die in strengere sancties voorzien (zie hierna bespreking van artikel 3).

Het ontwerp, aldus spreker, bepaalt dat de overeenkomst wordt omgezet in een overeenkomst voor onbepaalde tijd wanneer er geen geschrift is of wanneer bepaalde belangrijke vermeldingen ontbreken.

Spreker vindt eerst en vooral dat er geen reden is om een onderscheid te maken tussen belangrijke en minder belangrijke vermeldingen. Voorts vindt hij de omzetting van de overeenkomst voor bepaalde tijd in een overeenkomst voor onbepaalde tijd onvoldoende als sanctie. Er zou ook een schadevergoeding aan de in gebreke zijnde werkgever moeten worden opgelegd. Zulk een sanctie zal een groter afschrikkingseffect hebben.

Het moeilijkst om te aanvaarden is de bepaling in artikel 3 luidens welke de werkgever geen sanctie oploopt wanneer hij kan bewijzen dat de ontbrekende vermeldingen geen schade berokkenen aan de student. Er valt voor te vrezen dat deze bepaling tot eindeloze betwistingen aanleiding zal geven.

Spreker is het er van de andere kant mee eens dat het niet mededelen van een afschrift van de overeenkomst (art. 2) minder zwaar bestraft wordt dan het ontbreken van een overeenkomst.

De minister begrijpt de zorg van het commissielid om strengere sancties in te voeren. Maar het voor-

Une autre membre demande si la réglementation élaborée par les régions et les communautés en matière de stage doit être adaptée à la loi en projet. Il serait souhaitable que l'on veille à une plus grande uniformité dans ce domaine.

La ministre répond au premier intervenant que l'âge de 16 ans a été inscrit dans le projet sur l'avis du Conseil national du travail. Les limites horaires du travail de nuit sont celles qui sont inscrites dans la directive européenne du 22 juin 1994 relative à la protection des jeunes au travail.

En ce qui concerne la terminologie «jeunes travailleurs - étudiants», la ministre précise que l'on entend par étudiants les individus âgés de plus de 15 ans qui suivent l'enseignement à temps plein. Aucun âge maximum n'a été fixé en ce qui les concerne. On entend par jeunes travailleurs les jeunes de 15 à 18 ans qui ont conclu un contrat de travail normal.

Quant aux stages, les régions devront tenir compte des dispositions de la loi en projet.

Un autre intervenant déclare que s'il souscrit à l'objet du projet de loi, qui est de réprimer les abus en matière de travail des étudiants, il n'en trouve pas moins que les sanctions à infliger aux employeurs qui manquent à leurs obligations ne sont pas assez lourdes. Il renvoie à ses amendements, qui prévoient des sanctions plus sévères (voir ci-après, la discussion de l'article 3).

Le projet, poursuit-il, dispose que le contrat est transformé en contrat de durée indéterminée à défaut d'écrit ou lorsque certaines mentions importantes font défaut.

Il estime surtout qu'il n'y a pas lieu de distinguer des mentions importantes et des mentions moins importantes. Il trouve, en outre, que la conversion du contrat de durée déterminée en contrat de durée indéterminée est une sanction insuffisante. Une indemnisation devrait également être infligée à l'employeur qui reste en défaut. Une telle sanction sera plus dissuasive.

Le plus difficile à admettre est la disposition de l'article 3 selon laquelle l'employeur n'encourt aucune sanction lorsqu'il peut prouver que le défaut de mentions n'occasionne aucun dommage à l'étudiant. Il est à craindre que cette disposition ne donne lieu à des contestations infinies.

L'intervenant admet, par ailleurs, que la non-communication d'une copie du contrat (art. 2) soit punie moins lourdement que l'absence de contrat.

La ministre comprend le souci du commissaire de prévoir des sanctions plus sévères, mais l'avant-projet

ontwerp werd aan de N.A.R. voorgelegd, die een eenparig advies heeft gegeven (zie adviezen nrs. 997 en 1011 als bijlage). Het is de regel dat de Regering zulk een advies volgt.

Een ander commissielid vraagt hoe de naleving van de wet op de kinderarbeid gecontroleerd wordt.

Zij vraagt ook waarom men het nodig acht de studenten te verplichten een vrije dag te nemen op de dag voorafgaand aan of volgend op de zondag. Deze bepaling heeft geen zin, noch in de handel, noch in de horecasector.

De minister antwoordt dat zulks conform de Europese richtlijn is. Men mag niet vergeten dat het om jongeren gaat tussen 15 en 18 jaar; het is dus normaal dat zij twee opeenvolgende rustdagen hebben. In de regel gaat het trouwens om jongeren die deeltijds werken en deeltijds studeren (van maandag tot vrijdag).

De minister antwoordt ten slotte nog op een desbetreffende vraag dat de meeste misbruiken voorkomen in de horecasector. In die sector worden overigens ook de meeste controles uitgevoerd.

III. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 1

De heer Pataer, mevrouw Maximus en de heer Stroobant dienen de volgende amendementen in:

« A. In het 2^o, punt 2, van dit artikel na de woorden « de plaats waar » in te voegen de woorden « en de manier waarop. »

Verantwoording

Het is niet alleen belangrijk aan te geven waar de persoon te bereiken is om in voorkomend geval de eerste hulp te verlenen. Het is minstens even belangrijk aan te duiden op welke manier deze persoon kan worden bereikt. Bijvoorbeeld door vermelding van een telefoonnummer.

« B. Aan hetzelfde 2^o, een punt 9 toe te voegen, luidende:

« 9. het adres en het telefoonnummer van de meest nabije secretariaten van de representatieve werkneemstersorganisaties. »

Verantwoording

In heel wat kleine en middelgrote ondernemingen zijn er geen vakbondsafvaardigingen, ondernemingsraden of comité's voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen van de onderneming.

a été soumis au C.N.T., qui a émis un avis unanime (voir les avis n^{os} 997 et 1011 en annexe). La règle veut que le Gouvernement suive un tel avis à la lettre.

Une autre commissaire demande comment l'on contrôle le respect de la loi sur le travail des enfants.

Elle demande aussi pourquoi on a jugé opportun d'obliger les étudiants à prendre congé le jour précédant ou suivant le dimanche. Cette disposition n'a aucun sens ni dans le secteur commercial ni dans le secteur horeca.

La ministre répond que c'est conforme à la directive européenne. Il ne faut pas oublier qu'il s'agit de jeunes dont l'âge varie entre 15 et 18 ans; il est donc normal qu'ils aient deux jours de repos d'affilée. En règle générale, il s'agit, du reste, de jeunes gens qui travaillent à temps partiel et étudient à temps partiel (du lundi au vendredi).

Enfin, la ministre répond encore à une question sur le même sujet que la plupart des abus se situent dans le secteur horeca. C'est d'ailleurs aussi dans ce secteur que sont effectués la plupart des contrôles.

III. DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Article 1^{er}

M. Pataer, Mme Maximus et M. Stroobant déposent les amendements suivants:

« A. Au 2^o, point 2, de cet article, insérer entre les mots « les premiers soins » et « en application du règlement » les mots « et la façon dont on peut l'atteindre. »

Justification

Il importe, non seulement d'indiquer l'endroit où l'on peut atteindre la personne désignée pour prodiguer les premiers soins, mais aussi d'indiquer de quelle manière l'on peut atteindre cette personne. Il suffit, par exemple, de mentionner un numéro de téléphone.

« B. Compléter le même 2^o par un point 9 libellé comme suit:

« 9. l'adresse et le numéro de téléphone des secrétariats les plus proches des organisations représentatives des travailleurs. »

Justification

Dans de nombreuses petites et moyennes entreprises, il n'y a ni délégation syndicale, ni conseil d'entreprise, ni comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail.

Aangezien vooral de werknemers in die ondernemingen nood kunnen hebben aan syndicale bijstand, is het aangewezen hen te informeren over het bestaan van representatieve werknemersorganisaties en de manier waarop deze kunnen worden gecontacteerd.

« C. In hetzelfde 2°, de zinsnede « Bovendien moet het in artikel 123 bedoelde geschrift de volgende vermeldingen bevatten: » te doen vervallen en de opsomming van 1 tot 9 te vervangen door de opsomming van 11° tot 19°. »

Verantwoording

In het huidige artikel 124 worden reeds tien elementen opgesomd die in de arbeidsovereenkomst voor studenten dienen te worden vermeld. Er is geen enkele reden waarom de opsomming van aanvullende verplichte vermeldingen op een aparte manier dient te gebeuren. Dit zou de verkeerde indruk kunnen wekken dat de twee opsommingen vermeldingen bevatten die verschillend van waarde zijn.

« D. Het laatste lid van hetzelfde 2° te doen vervallen. »

Verantwoording

Het is absoluut geen overbodige luxe vermeldingen die reeds voorkomen in het arbeidsreglement nog eens op te nemen in de arbeidsovereenkomst voor de student. Het komt immers te veel voor dat op plaatsen waar studenten worden tewerkgesteld, geen arbeidsreglement bestaat of niet ter beschikking wordt gesteld.

Een lid vindt dat deze amendementen, vooral voor de kleine bedrijven, een bijzondere verzwarende van de administratieve formaliteiten inhouden. Het lid denkt vooral aan kleine horecabedrijven die in de vakantieperiode studenten voor korte duur tewerkstellen.

Meer bepaald wat amendement B betreft, merkt het lid op dat de werkgevers bezwaarlijk verplicht kunnen worden aan te geven op welk adres de representatieve werknemersorganisaties bereikbaar zijn. De vraag rijst zelfs of de werkgevers die adressen kennen, meer nog of men hen kan verplichten die te kennen.

De indiener van de amendementen geeft toe dat deze bepaling vragen doet rijzen. Hij wijst erop dat heelwat kleine bedrijven studenten tewerkstellen. In die bedrijven is er geen vakbondsafvaardiging en kunnen de belangen van de werknemers moeilijker verdedigd worden. Het amendement maakt die verdediging enigszins gemakkelijker.

De auteur wijst er ook nog op dat studentenarbeid, zij het niet altijd in even grote mate, gedurende heel

Comme ce sont surtout les travailleurs de ces entreprises qui peuvent avoir besoin d'assistance syndicale, il est indiqué de les informer de l'existence d'organisations représentatives des travailleurs et de la manière dont celles-ci peuvent être contactées.

« C. Au même 2°, supprimer le membre de phrase « En outre, l'écrit visé à l'article 123 doit contenir les mentions suivantes », et remplacer l'énumération de 1 à 9 par une énumération de 11° à 19°. »

Justification

L'actuel article 124 comprend déjà une énumération de dix éléments à mentionner dans le contrat de travail des étudiants. Rien ne peut justifier une obligation de présenter différemment l'énumération des mentions obligatoires complémentaires. En imposant une telle obligation, l'on pourrait donner, à tort, à penser que les deux énumérations contiennent des mentions de valeur différente.

« D. Supprimer le dernier alinéa du même 2°. »

Justification

Inscrire dans le contrat de travail de l'étudiant des mentions qui figurent déjà dans le règlement de travail n'est absolument pas un luxe superflu. En effet, il arrive trop souvent qu'il n'y ait pas de règlement de travail là où des étudiants sont occupés, et, lorsqu'il y en a un, qu'il ne soit pas mis à leur disposition.

Un commissaire estime que ces amendements impliquent un alourdissement sensible des formalités administratives, surtout pour les petites entreprises. Il pense surtout aux petites entreprises du secteur horeca qui occupent des étudiants pour une courte durée en période de vacances.

En ce qui concerne plus précisément l'amendement B, l'intervenant fait observer que l'on peut difficilement obliger les employeurs à indiquer à quelle adresse les organisations représentatives de travailleurs peuvent être atteintes. On peut même se demander si les employeurs connaissent ces adresses, et même s'ils peuvent être contraints de les connaître.

L'auteur des amendements reconnaît que cette disposition soulève des questions. Il souligne que bon nombre de petites entreprises occupent des étudiants. Elles n'ont aucune délégation syndicale et les intérêts des travailleurs y sont plus difficiles à défendre. L'amendement rend cette défense un peu plus facile.

L'auteur ajoute que les étudiants accomplissent du travail tout au long de l'année, même si ce n'est pas

het jaar wordt verricht en dus niet alleen tijdens de vakantieperiode, een periode waarin de vakbondssecretariaten minder toegankelijk zijn.

De minister merkt op dat wat de opsomming in het 2° van dit artikel betreft, het eenparig advies van de Nationale Arbeidsraad werd gevolgd. Het is de regel dat de Regering het eenparig advies van deze Raad volgt tenzij het om fundamentele aangelegenheden zou gaan, wat hier niet het geval is.

Voor de minister is amendement C aanvaardbaar, amendement D evenwel niet.

Het wetsontwerp voorziet in een gevoelige verzwaring van de administratieve verplichtingen opgelegd aan de werkgevers. De naleving daarvan moet door de sociale inspectie worden gecontroleerd en zo nodig gesanctioneerd. De vraag rijst of een sanctie wel passend is wanneer een van de minder belangrijke vermeldingen ontbreekt.

De minister pleit derhalve voor de handhaving van het laatste lid van dit artikel.

De amendementen B en D worden teruggenomen.

De amendementen A en C worden aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Op voorstel van een lid wordt vervolgens nog het woord « uitdrukkelijk » toegevoegd in het laatste lid van dit artikel, op de laatste regel na het woord « geschrift ».

In het artikel worden ten slotte nog een aantal redactionele wijzigingen aangebracht. Zo wordt het voorgestelde 3°*bis* vernummerd tot 4°; daardoor worden de nummers 11° tot 20° zoals voorgesteld door het amendement, vernummerd van 12° tot 21°.

Ook het laatste lid van het artikel wordt redactioneel aangepast.

Het geamendeerde artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 2

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 3

De heer Pataer, mevrouw Maximus en de heer Stroobant dienen het volgende amendement in:

« Het voorgestelde artikel 126, te vervangen als volgt:

« Artikel 126. — § 1. Is er geen geschrift overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 123 en 124, dan is de werkgever verplicht tot het betalen van een schadevergoeding die gelijk is aan het bedrag dat zou verschuldigd zijn als opzeggingsvergoeding in het

toujours avec la même intensité et, donc, pas seulement au cours des périodes de vacances, lorsque les secrétariats des syndicats sont moins accessibles.

S'agissant de l'énumération que donne le 2° de cet article, la ministre fait observer que l'avis unanime du Conseil national du travail a été suivi. La règle est que le Gouvernement suit l'avis unanime de ce conseil, à moins qu'il ne s'agisse de questions fondamentales, ce qui n'est pas le cas ici.

Aux yeux de la ministre, l'amendement C est acceptable, mais non l'amendement D.

Le projet de loi prévoit un alourdissement sensible des obligations administratives imposées aux employeurs. Le respect de celles-ci doit être contrôlé par l'inspection sociale et, s'il y a lieu, faire l'objet de sanctions. La question se pose de savoir si une sanction est adéquate lorsqu'une des mentions moins importantes fait défaut.

La ministre plaide, dès lors, pour le maintien du dernier alinéa de cet article.

Les amendements B et D sont retirés.

Les amendements A et C sont adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

Sur la proposition d'un membre, le mot « explicitement » est ajouté au dernier alinéa de cet article, in fine.

*Enfin, quelques modifications rédactionnelles sont encore apportées à cet article. Ainsi, le 3°*bis* proposé devient le 4°; en conséquence, les numéros 11° à 20° proposés par l'amendement reçoivent une nouvelle numérotation, de 12° à 21°.*

La rédaction du dernier alinéa de l'article est également adaptée.

L'article amendé est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 2

Cet article est adopté sans discussion à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 3

M. Pataer, Mme Maximus et M. Stroobant déposent l'amendement suivant:

« Remplacer l'article 126 proposé par ce qui suit:

« Article 126. — § 1^{er}. A défaut d'écrit conforme aux dispositions des articles 123 et 124, l'employeur est tenu de payer une indemnité correspondant au montant qui serait dû à titre d'indemnité de préavis si l'étudiant était occupé dans les liens d'un contrat à

geval de student verbonden was door een contract voor onbepaalde duur. In dat geval kan de overeenkomst door de student te allen tijde beëindigd worden zonder naleving van een opzeggingstermijn en zonder vergoeding van zijnentwege.

§ 2. Is er geen mededeling van een afschrift van de overeenkomst zoals bedoeld bij artikel 125, dan kan de overeenkomst voor een tewerkstelling, welke bij deze wet is bedoeld, door de student te allen tijde beëindigd worden zonder naleving van een opzeggingstermijn en zonder vergoeding van zijnentwege. De werkgever is bij overtreding van artikel 125 verplicht tot het betalen van een schadevergoeding die gelijk is aan de helft van het bedrag dat zou verschuldigd zijn als opzeggingsvergoeding in het geval de student verbonden was door een contract voor onbepaalde duur.»

Verantwoording

De in het wetsontwerp opgenomen regel dat de studentenovereenkomst wordt omgezet in een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd, wanneer er geen geschreven overeenkomst bestaat of wanneer bepaalde vermeldingen ontbreken in de studentenovereenkomst, heeft een te beperkt effect. Er is geen enkele reden waarom sommige vermeldingen opgesomd in artikel 124 minder of meer belangrijk zouden zijn.

Voorts is de omzetting van een studentenovereenkomst in een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd niet afdoend als sanctie. Het is beter de werkgever te verplichten tot het betalen van een schadevergoeding die gelijk is aan het bedrag dat verschuldigd is als opzeggingsvergoeding bij het verbreken van een contract voor onbepaalde duur.

De uitzondering die in het artikel 126, zoals voorgesteld in het wetsontwerp, wordt aangehaald met de bedoeling een werkgever niet te sanctioneren wanneer hij kan bewijzen dat de ontbrekende vermeldingen of verwijzingen geen schade berokkenen aan de student, heeft in de meeste gevallen weinig of geen effect en zal te veel aanleiding geven tot hopeloze betwistingen over de bewijskracht van een en ander.

Wij willen wel aanvaarden dat de niet-mededeling van een afschrift, zoals voorgeschreven door artikel 125, minder zwaar dient te worden gestraft dan het ontbreken van een geschreven overeenkomst met alle nodige vermeldingen. Daarom stellen wij in dat geval voor het bedrag van de opgelegde schadevergoeding terug te brengen tot de helft ervan.

De auteur van het amendement verduidelijkt nog, na een vraag daarover van een lid, dat de student, volgens de ontwerptekst, een einde kan maken aan de

durée indéterminée. Dans ce cas, l'étudiant peut à tout moment mettre fin au contrat, sans préavis ni indemnité.

§ 2. A défaut de la communication d'une copie du contrat visé à l'article 125, l'étudiant peut à tout moment mettre fin au contrat relatif à une occupation visée par la présente loi, sans préavis ni indemnité. Si l'employeur enfreint l'article 125, il est tenu de payer une indemnité correspondant à la moitié du montant qu'il devrait verser à titre d'indemnité de préavis, si l'étudiant était occupé dans les liens d'un contrat à durée indéterminée.»

Justification

La règle, qui est définie dans la loi en projet, et selon laquelle on doit considérer, en l'absence de contrat écrit et lorsque certaines mentions ne figurent pas dans le contrat écrit, selon laquelle l'étudiant mis au travail l'est dans le cadre d'un contrat de travail à durée déterminée, a un effet trop limité. Il n'y a aucune raison pour que certaines mentions énumérées à l'article 124 soient plus importantes ou moins importantes que d'autres.

De plus, la transformation du contrat d'étudiant en un contrat de travail à durée indéterminée n'est pas une sanction suffisante. Mieux vaut obliger l'employeur à payer une indemnité correspondant au montant dû à titre d'indemnité de préavis en cas de résiliation d'un contrat à durée indéterminée.

Dans la plupart des cas, l'exception prévue à l'article 126 proposé, selon laquelle un employeur ne peut pas être sanctionné s'il peut prouver que le défaut de mentions ou de références n'occasionne aucun dommage à l'étudiant, n'aura que peu d'effet ou n'aura pas d'effet du tout, et donnera lieu, trop souvent, à des contestations sans issue au sujet de la force probante du contrat.

Nous sommes prêts à accepter que l'on inflige une sanction moins lourde en cas de non-communication d'une copie visée à l'article 125 qu'en cas d'absence de contrat écrit contenant toutes les mentions nécessaires. C'est pourquoi nous proposons que l'on réduise de moitié le montant de l'indemnité due dans ce cas.

En réponse à une question posée par un membre, l'auteur de l'amendement précise encore que, d'après le texte en projet, l'étudiant peut mettre fin au contrat

arbeidsovereenkomst zonder een opzeggingstermijn te moeten naleven. Het amendement gaat een stap verder en bepaalt dat de werkgever aan die student een opzeggingsvergoeding moet betalen.

De minister wijst erop dat de nationale Arbeidsraad deze aangelegenheid heeft besproken en hierover tot een akkoord is gekomen (zie advies nr. 1011, blz. 8 en volgende).

De Raad heeft een onderscheid gemaakt tussen essentiële en niet-essentiële gegevens.

De Raad heeft ermee ingestemd dat het ontbreken van bepaalde vermeldingen tot gevolg zou hebben dat de arbeidsovereenkomst zou worden beschouwd als een overeenkomst van onbepaalde duur. Verder wenste de Raad niet te gaan.

De minister pleit voor het behoud van de ontwerptekst die overeenstemt met het eenparig advies van de Nationale Arbeidsraad.

Volgens de minister bevat het ontwerp voldoende sancties om de werkgevers aan te zetten ernstig te handelen bij de tewerkstelling van studenten, hetgeen de bedoeling van dit wetsontwerp is.

Het amendement wordt teruggenomen.

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikelen 4 en 5

Deze artikelen worden zonder bespreking met dezelfde eenparigheid aangenomen.

Artikelen 6 tot en met 8

De Regering dient amendementen in ter vervanging van deze artikelen door nieuwe artikelen genummerd van 6 tot en met 11 en luidend als volgt:

« Artikel 6. — Artikel 30 van de arbeidswet van 16 maart 1971 wordt aangevuld als volgt:

« 3^o Arbeidsduur: de tijd gedurende welke de jeugdige werknemer ter beschikking is van één of meer werkgevers. »

Artikel 7. — Artikel 31 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 31. — De arbeidsduur voor jeugdige werknemers mag niet meer bedragen dan acht uren per dag en veertig uren per week. De Koning kan een hogere dagelijkse en wekelijkse grens vaststellen tot een maximum van tien uren per dag en vijftig uren per week bij toepassing van artikel 26. »

de travail sans préavis. L'amendement va plus loin et prévoit que l'employeur doit payer une indemnité de préavis à cet étudiant.

La ministre signale que le Conseil national du travail a débattu de cette question et est arrivé à un accord à ce sujet (voir avis n° 1011, p. 8 et suiv.).

Le Conseil a fait une distinction entre les données essentielles et les données non essentielles.

Le Conseil se rallie à la thèse selon laquelle l'absence de certaines mentions aurait pour conséquence que l'on considérerait le contrat de travail comme un contrat à durée indéterminée. Le Conseil n'a pas souhaité aller plus loin dans ses affirmations.

La ministre plaide pour le maintien du texte en projet, qui correspond à l'avis unanime rendu par le Conseil national du travail.

D'après la ministre, le projet prévoit suffisamment de sanctions visant à inciter les employeurs à agir avec sérieux lorsqu'ils emploient des étudiants, ce qui est le but du projet de loi à l'examen.

L'amendement est retiré.

L'article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Articles 4 et 5

Ces articles ne suscitent pas de discussion et sont adoptés à la même unanimité.

Articles 6 à 8

Le Gouvernement dépose des amendements visant à remplacer ces articles par de nouveaux articles, numérotés de 6 à 11 et libellés comme suit:

« Article 6. — L'article 30 de la loi sur le travail du 16 mars 1971 est complété de la manière suivante:

« 3^o Durée du travail: le temps pendant lequel le jeune travailleur est à la disposition d'un ou plusieurs employeurs. »

Article 7. — L'article 31 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Article 31. — La durée du travail des jeunes travailleurs ne peut excéder huit heures par jour ni quarante heures par semaine. Le Roi peut fixer une limite journalière et hebdomadaire supérieure jusqu'à un maximum de dix heures par jour et cinquante heures par semaine en cas d'application de l'article 26. »

Artikel 8. — In artikel 32, § 1, van dezelfde wet wordt het eerste lid vervangen door de volgende bepaling:

« Buiten de zondagsrust moet aan jeugdige werknemers een bijkomende rustdag toegekend worden, onmiddellijk volgend op of voorafgaand aan de zondag.

Jeugdige werknemers mogen alleen arbeid op zondagen, bijkomende rustdagen en feestdagen, en overwerk verrichten in de gevallen respectievelijk bedoeld in de artikelen 12, 3^o en 4^o, en 26. »

Artikel 9. — Artikel 33, § 2, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Wanneer jeugdige werknemers op zondagen of op bijkomende rustdagen tewerkgesteld worden, mag de inhaalarust niet minder bedragen dan zesendertig opeenvolgende uren.

Jeugdige werknemers die arbeid op zondagen, bijkomende rustdagen of feestdagen verrichten, hebben recht op inhaalarust overeenkomstig het bepaalde respectievelijk in artikel 16 van deze wet wat betreft de zondagsrust en in de artikelen 11 en 12 van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen. »

Artikel 10. — Artikel 35, derde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 17 maart 1987, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 35. — § 1. Nachtarbeid is arbeid verricht tussen 20 en 6 uur.

§ 2. Voor werkneemsters worden deze tijdsgrenzen vastgesteld op 22 en 5 uur of op 23 en 6 uur, wanneer zij:

1^o werken verrichten die wegens hun aard niet mogen worden onderbroken of uitgesteld;

2^o ploegenarbeid verrichten.

Deze tijdsgrenzen worden evenwel vastgesteld op 23 en 5 uur of op 24 en 6 uur wanneer de ploegenarbeid wordt verricht in een onderneming waar de vijfdagenweek toepassing vindt.

§ 3. Voor jeugdige werknemers van meer dan zestien jaar worden deze tijdsgrenzen vastgesteld op 22 en 6 uur en 23 en 7 uur wanneer zij:

1^o werken verrichten die wegens hun aard niet mogen worden onderbroken of uitgesteld;

2^o ploegenarbeid verrichten. »

Article 8. — Dans l'article 32, § 1^{er}, de la même loi, l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

« Outre le repos du dimanche, les jeunes travailleurs doivent se voir octroyer un jour de repos supplémentaire qui suit ou précède immédiatement le dimanche.

Les jeunes travailleurs ne peuvent travailler le dimanche, le jour de repos supplémentaire ou un jour férié ni effectuer du travail supplémentaire que dans les cas prévus respectivement par les articles 12, 3^o et 4^o, et 26. »

« Article 9. — L'article 32, § 2, est remplacé par la disposition suivante:

« Lorsque les jeunes travailleurs sont occupés le dimanche ou le jour de repos supplémentaire le repos hebdomadaire ne peut être inférieur à trente-six heures consécutives.

Les jeunes travailleurs qui travaillent le dimanche, le jour de repos supplémentaire ou un jour férié ont droit à un repos compensatoire, conformément aux dispositions, respectivement de l'article 16 de la présente loi pour le repos du dimanche et des articles 11 et 12 de la loi du 4 janvier 1974 concernant les jours fériés. »

Article 10. — L'article 35 de la même loi, modifié par la loi du 17 mars 1987, est remplacé par la disposition suivante:

« Article 35. — § 1^{er}. Le travail de nuit est le travail effectué entre 20 et 6 heures.

§ 2. En ce qui concerne les travailleuses, ces limites sont fixées à 22 et 5 heures ou à 23 et 6 heures lorsqu'elles sont occupées:

1^o à des travaux dont l'exécution ne peut, en raison de leur nature, être interrompue ou retardée;

2^o à des travaux organisés par équipes successives.

Toutefois, ces limites sont fixées à 23 et 5 heures ou à 24 et 6 heures lorsque les travaux en équipes successives sont exécutés dans une entreprise appliquant la semaine de cinq jours.

§ 3. En ce qui concerne les jeunes travailleurs de plus de seize ans, ces limites sont fixées à 22 et 6 heures et 22 et 7 heures lorsqu'ils sont occupés:

1^o à des travaux dont l'exécution ne peut, en raison de leur nature, être interrompue ou retardée;

2^o à des travaux organisés par équipes successives. »

Artikel 11. — In artikel 36 van dezelfde wet, wordt een § 1bis ingevoegd, luidend als volgt:

« § 1bis. Bij toepassing van § 1, tweede lid, blijft, voor jeugdige werknemers, nachtarbeid verboden tussen middernacht en 4 uur. »

Verantwoording

De Raad van de Europese Gemeenschappen heeft op 22 juni 1994 een richtlijn betreffende de bescherming van jongeren op het werk goedgekeurd.

De bepalingen van de richtlijn bevatten enerzijds een verbod van kinderarbeid en anderzijds een strengere reglementering en bescherming van arbeid van jongeren van minder dan 18 jaar die niet meer onderworpen zijn aan de voltijdse schoolplicht.

Deze richtlijn moet in de nationale wetgeving omgezet worden vóór 22 juni 1996.

Daar waar onze reglementering op het vlak van de bepalingen betreffende het verbod van kinderarbeid reeds in overeenstemming is, moeten er daarentegen nog wijzigingen aangebracht worden wat betreft de jeugdige werknemers en meer bepaald wat betreft:

— het begrip arbeidsduur, dat moet gewijzigd worden voor de jongeren, aangezien de richtlijn bepaalt dat wanneer een jongere bij meerdere werkgevers is tewerkgesteld, de gepresteerde dagen en arbeidsuren die bij deze werkgevers werden verricht, moeten samengeteld worden;

— de toekenning van twee opeenvolgende rustdagen of in elk geval ten minste 36 opeenvolgende uren rust;

— nog strengere bepalingen op het vlak van het verbod van nachtarbeid.

Het werd dus verkieslijk geacht om in die zin het hoofdstuk II van het wetsontwerp betreffende de studentenarbeid en de arbeid van jeugdige werknemers te wijzigen teneinde de overeenstemming van deze bepalingen met de Europese richtlijn te verzekeren.

Artikel 6 (Regeringsamendement)

Een lid constateert dat met dit artikel het begrip arbeidsduur wordt geherdefinieerd voor de jeugdige werknemers. De vraag rijst waarom dezelfde nieuwe definitie niet kan worden ingevoerd voor alle werknemers. De herverdeling van de arbeid zou daardoor in algemene zin kunnen worden verruimd.

De minister is het ermee eens dat een debat hierover noodzakelijk is. Men kan bezwaarlijk pleiten voor een herverdeling van de arbeid en tegelijk constateren en gedogen dat een aantal personen meer dan één voltijdse job hebben. Van de andere kant zijn er de

Article 11. — Dans l'article 36 de cette même loi, il est inséré un § 1^{er}bis rédigé comme suit:

« 1^{er}bis. En ce qui concerne les jeunes travailleurs, en cas d'application du § 1^{er}, alinéa 2, le travail de nuit reste interdit entre minuit et 4 heures. »

Justification

Le Conseil des Communautés européennes a adopté le 22 juin 1994 une directive relative à la protection des jeunes au travail.

Les dispositions de la directive ont pour objet d'une part l'interdiction du travail des enfants et d'autre part une réglementation et une protection plus strictes du travail des jeunes de moins de 18 ans qui ne sont plus soumis à l'obligation scolaire à temps plein.

Cette directive doit être transposée dans la législation nationale avant le 22 juin 1996.

Si au niveau des dispositions concernant l'interdiction du travail des enfants notre législation est déjà conforme, des adaptations doivent par contre y être apportées en ce qui concerne les jeunes travailleurs et notamment en ce qui concerne:

— la notion de durée du travail qui doit être modifiée pour les jeunes, puisque la directive prévoit que lorsqu'un jeune est employé par plusieurs employeurs, les jours et heures de travail effectués auprès de ces employeurs doivent être additionnés;

— l'octroi de deux jours de repos consécutifs, ou en tous les cas au moins 36 heures consécutives de repos;

— des dispositions encore plus strictes au niveau de l'interdiction du travail de nuit.

Il a donc été jugé préférable de modifier en ce sens le chapitre II du projet de loi relatif au travail des étudiants et des jeunes travailleurs afin d'assurer la conformité de ces dispositions avec la directive européenne.

Article 6 (amendement du Gouvernement)

Un membre constate que cet article redéfinit ce qu'est la notion de la durée du travail pour les jeunes travailleurs. On peut se demander pourquoi on ne peut pas donner la même nouvelle définition pour tous les travailleurs. La redistribution du travail pourrait être élargie ainsi d'une manière générale.

La ministre est d'accord qu'un débat à ce sujet s'impose. On peut difficilement plaider pour une redistribution du travail tout en constatant et en permettant qu'un certain nombre de personnes aient plus qu'un travail à plein temps. A côté de ceux-ci, il y

werklozen, voor wie elke activiteit verboden is en die er niet in slagen een plaats op de arbeidsmarkt in te nemen.

De voorgestelde bepaling voor de jeugdige werknemers is volgens de minister alleszins een grote innovatie.

Een ander lid vraagt of de zogenaamde oproepcontracten onder deze definitie vallen. Zullen de uren tijdens welke de werknemer in «stand by» is als arbeidsuren worden aangerekend?

De minister verwijst naar artikel 1 van het wetsontwerp waarmee artikel 124 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wordt gewijzigd. In dat artikel wordt duidelijk bepaald dat door de werkgever moet worden vermeld: «de aanvang en het einde van de gewone werkdag, het tijdstip en de duur van de rusttijden ...». Met studenten mogen derhalve geen oproepcontracten worden gesloten.

De eerste spreker merkt nog op dat de nieuwigheid die met deze definitie van arbeidsduur wordt ingevoerd, het ter beschikking staan is van «een of meer werkgevers». Het is met andere woorden de bedoeling het begrip arbeidstijd anders in te vullen in afwijking van artikel 19, tweede lid, van de arbeidswet.

De minister bevestigt zulks; nieuw is dat niet meer contract per contract wordt bekeken, maar de globaliteit van de arbeidsduur van de contracten van de studenten.

Nog een ander lid constateert dat hoofdstuk I van het wetsontwerp betrekking heeft op de studenten, hoofdstuk II op de jeugdige werknemers. Betekent zulks dat beide hoofdstukken van toepassing zijn op een student die ook jeugdige werknemer is? Als dat het geval is, dan is er een hiaat omdat voor studenten sprake is van 16-jarigen en voor jeugdige werknemers van meer dan 15-jarigen.

De minister preciseert dat in hoofdstuk II bijkomende voorwaarden opgelegd worden in verband met nachtarbeid van jeugdige werknemers van 16 jaar en ouder.

Dit artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 7 (Regeringsamendement)

Op de vraag van een lid waarom aan de Koning de bevoegdheid wordt verleend een langere dagelijkse of wekelijkse arbeidsduur vast te stellen, antwoordt de minister dat er nu reeds uitzonderingen op de algemene regel bestaan, meer bepaald voor de horecasector.

a les chômeurs, qui se voient interdire toute activité et qui ne réussissent pas à se procurer une place sur le marché du travail.

D'après la ministre, la disposition proposée pour les jeunes travailleurs constitue en tout cas une importante innovation.

Un autre membre demande si ce qu'on appelle les contrats à rappel sont couverts par cette définition. Les heures pendant lesquelles le travailleur doit rester disponible sont-elles comptées comme heures de travail?

La ministre renvoie à l'article 1^{er} du projet de loi, qui modifie l'article 124 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail. Cet article précise clairement que l'employeur doit mentionner «le commencement et la fin de la journée de travail régulière, le moment et la durée des intervalles de repos,...». Il est donc interdit de conclure des contrats à rappel avec les étudiants.

Le premier intervenant remarque encore que la nouveauté introduite par cette définition de la durée du travail est constituée par le fait que le travailleur doit être à la disposition «d'un ou plusieurs employeurs». L'objectif est, en d'autres termes, de structurer autrement la durée du travail et ce, par dérogation à l'article 19, deuxième alinéa de la loi sur le travail.

La ministre confirme ce point de vue; ce n'est plus la durée du travail par contrat qui compte, mais bien la globalité de la durée du travail des contrats conclus par les étudiants.

Un autre membre constate que le chapitre I^{er} du projet de loi concerne les étudiants, alors que le chapitre II concerne les jeunes travailleurs. Cela signifie-t-il que, dans le cas d'un étudiant qui est également un jeune travailleur, les deux chapitres s'appliqueront? S'il en est ainsi, il y a un hiatus parce que l'on parle de jeunes de 16 ans dans le chapitre relatif aux étudiants et de jeunes de plus de 15 ans dans le chapitre relatif aux jeunes travailleurs.

La ministre précise que le chapitre II impose des conditions supplémentaires en ce qui concerne le travail de nuit des jeunes travailleurs âgés de 16 ans et plus.

Cet article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 7 (Amendement gouvernemental)

Un membre demande pourquoi le Roi est habilité à fixer une durée du travail journalière ou hebdomadaire plus longue; la ministre répond qu'il existe déjà maintenant des exceptions à la règle générale, plus particulièrement en ce qui concerne le secteur horeca.

De minister stelt vervolgens een amendement voor dat strekt om in het voorgestelde artikel 31 de woorden « *op eensluidend advies van het paritair orgaan bedoeld in artikel 47,* » toe te voegen na de woorden « *De Koning kan ...* ».

Die bepaling werd trouwens door de Nationale Arbeidsraad voorgesteld.

De minister preciseert ten slotte nog dat de afwijkingen doorgaans voor een sector of voor een onderdeel van een sector worden toegestaan.

De heer Pataer, mevrouw Maximus en de heer Stroobant stellen bij amendement voor het voorgestelde artikel 31 te vervangen als volgt:

« Artikel 31. — *De arbeidsduur voor jeugdige werknemers mag niet meer bedragen dan acht uren per dag en veertig uren per week.* »

Verantwoording

De Raad van State vestigt er terecht de aandacht op dat in punt 6 van de Aanbeveling nr. 67/125/E.E.G. van 31 januari 1967 inzake de arbeidsbescherming voor jeugdige werknemers, de arbeidsduur voor jeugdige werknemers zonder meer wordt beperkt tot acht uren per dag.

Weliswaar suggereert de Raad van State eveneens inspiratie te zoeken in punt 8 van dezelfde aanbeveling, waarbij een overschrijding van de arbeidsduur toelaatbaar wordt geacht ingeval van overmacht. Wij kunnen ons moeilijk indenken dat in geval van overmacht er geen andere dan jeugdige werknemers kunnen worden ingezet. Vergeten we immers niet dat volgens artikel 2 van de Arbeidswet jeugdige werknemers in principe minderjarig zijn.

De minister repliceert hierop dat het tweede lid van het voorgestelde artikel strekt om, bijvoorbeeld, toe te laten dat in de horecasector één uur per dag langer wordt gewerkt.

De Raad van State merkt in dit verband op dat voor de overschrijding van de arbeidsduur geen criteria worden bepaald. De Regering heeft, in de plaats daarvan, de beslissing in feite aan de sector zelf overgelaten. De partners van de sector moeten een eensluidend advies uitbrengen.

Het amendement wordt teruggenomen.

Dezelfde leden dienen vervolgens een amendement in om *in het eerste lid van hetzelfde artikel de woorden « veertig uren per week » te vervangen door de woorden « achtendertig uren per week. »*

La ministre propose ensuite un amendement visant à insérer, après les mots « *Le Roi peut* », les mots « *, sur l'avis unanime de l'organe paritaire visé à l'article 47,* ».

Cette disposition a d'ailleurs été proposée par le Conseil national du travail.

Enfin, la ministre précise encore que les dérogations sont en général accordées à un secteur ou à une partie d'un secteur.

M. Pataer, Mme Maximus et M. Stroobant proposent par voie d'amendement de remplacer l'article proposé par ce qui suit:

« Article 31. — *La durée du travail des jeunes travailleurs ne peut excéder huit heures par jour ni quarante heures par semaine.* »

Justification

Le Conseil d'Etat souligne, à juste titre, que le point 6 de la Recommandation 67/125/C.E.E. du 31 janvier 1967 concernant la protection des jeunes au travail limite la durée du travail des jeunes travailleurs à huit heures par jour.

Certes, le Conseil d'Etat suggère également que l'on s'inspire du point 8 de la recommandation, selon lequel une prolongation de la durée du travail est admissible en cas de force majeure. Nous pouvons difficilement nous imaginer une situation dans laquelle on ne pourrait pas faire appel à des travailleurs autres que des jeunes en cas de force majeure. En effet, n'oublions pas qu'aux termes de l'article 2 de la loi sur le travail, les jeunes travailleurs sont en principe des travailleurs mineurs d'âge.

La ministre réplique que le second alinéa de l'article proposé tend, par exemple, à permettre de travailler une heure de plus par jour dans le secteur horeca.

Le Conseil d'Etat observe à cet égard que l'on ne prévoit pas de critères pour le dépassement de la durée du travail. Le Gouvernement a plutôt laissé, en fait, la décision au secteur lui-même. Les partenaires du secteur devront donner un avis unanime.

L'amendement est retiré.

Les mêmes membres déposent ensuite un amendement tendant à remplacer, *au premier alinéa du même article, les mots « quarante heures par semaine » par les mots « trente-huit heures par semaine. »*

Verantwoording

De algemene roep naar een veralgemening van een maximum arbeidsduur van achtendertig uren per week kan best in de eerste plaats positief worden beantwoord ten bate van de jeugdige werknemers.

De minister merkt op dat het voorgestelde artikel 31 de bestaande regeling, die trouwens overeenstemt met de Europese richtlijn, overneemt. De kwestie van de veralgemening van de 38-urenweek verdient volgens de minister een aparte discussie.

De hoofddiener kan begrip opbrengen voor dit standpunt van de minister. Hij beschouwt het amendement ook veeleer als een middel om het algemeen debat over de 38-urenweek aan te vatten.

De sociale gesprekspartners hebben hieraan reeds een bespreking gewijd, zonder resultaat evenwel.

De indiener beklemtoont nog dat het debat over de 38-urenweek niet langer kan worden ontweken. Hij geeft toe dat dit ontwerp daartoe niet de beste gelegenheid is. Hij vraagt of het mogelijk is en het voorstel van wet tot wijziging van de arbeidswet van 16 maart 1971 van mevrouw Maximus c.s. [Gedr. St. Senaat 437-1 (B.Z. 1991-1992)] in bespreking te nemen.

De minister heeft hiertegen geen bezwaar.

De indiener neemt zijn amendement terug.

Het Regeringsamendement, zoals door de Regering gesubamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

De artikelen 8 en 9 van het Regeringsamendement worden eveneens eenparig aangenomen.

Artikel 10 (Regeringsamendement)

Een commissielid vindt dat artikel 10 van het amendement van de Regering minder restrictief is voor de werkneemsters dan voor de werknemers.

De minister antwoordt dat § 2 van dit artikel slechts betrekking heeft op de werkneemsters, terwijl § 3 betrekking heeft op alle jonge werknemers, zowel mannen als vrouwen.

Een ander commissielid vraagt zich af of in § 3 niet moet worden vermeld dat hier zowel de jeugdige werknemers als de jeugdige werkneemsters bedoeld worden.

De minister antwoordt dat de term « werknemers » de algemene term is; wanneer het uitsluitend om vrouwen gaat, wordt de term « werkneemsters » gebruikt.

Op de vraag van hetzelfde lid naar de reden van dit onderscheid in het voorgestelde artikel 35, antwoordt

Justification

La généralisation de la semaine des 38 heures est réclamée de toute part. Il serait bon d'accéder d'abord à cette demande au bénéfice des jeunes travailleurs.

La ministre fait remarquer que l'article 31 proposé reprend la réglementation existante, qui correspond d'ailleurs à la directive européenne. La question de la généralisation de la semaine des trente-huit heures mérite, d'après elle, de faire l'objet d'une discussion spécifique.

L'auteur principal déclare pouvoir comprendre le point de vue de la ministre sur ce point. Il considère lui aussi l'amendement plutôt comme un moyen de lancer le débat sur la semaine des 38 heures.

Les interlocuteurs sociaux y ont déjà consacré un examen, mais sans résultat.

L'auteur souligne que l'on ne saurait esquiver plus longtemps le débat sur la semaine des 38 heures. Il reconnaît que le projet à l'examen n'est pas la meilleure occasion pour le faire. Il demande s'il est possible d'ouvrir ce débat et à discuter de la proposition de loi modifiant la loi du 16 mars 1971 sur le travail, déposée par Mme Maximus et consorts [Doc. Sénat 437-1 (S.E. 1991-1992)].

La ministre n'y voit pas d'objection.

L'auteur de l'amendement retire celui-ci.

L'amendement gouvernemental, tel qu'il a été sous-amendé par le Gouvernement, est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Les articles 8 et 9 de l'amendement gouvernemental sont également adoptés à l'unanimité.

Article 10 (amendement gouvernemental)

Un commissaire trouve que l'article 10 de l'amendement du Gouvernement est moins restrictif pour les travailleuses que pour les travailleurs.

La ministre répond que le § 2 de cet article ne concerne que les travailleuses, tandis que le § 3 se rapporte aux jeunes travailleurs, hommes et femmes.

Une autre commissaire se demande s'il ne faut pas préciser, au § 3, que l'on vise les jeunes travailleurs et les jeunes travailleuses.

La ministre répond que le terme « travailleurs » est le terme général; pour viser uniquement les femmes, le terme « travailleuses » est utilisé.

En réponse à la question de la même intervenante souhaitant savoir pourquoi l'on instaure cette distinc-

de minister dat § 2 betrekking heeft op de nachtarbeid. De wetgeving ter zake wordt vooralsnog niet gewijzigd ook al werd België in gebreke gesteld door de Europese Unie. Het probleem van de nachtarbeid wordt momenteel besproken in de Nationale Arbeidsraad.

De Raad heeft op 9 januari 1995 een aanbeveling gericht tot de paritaire comités waarin hij aan de comités vraagt « een onderzoek te wijden aan het vraagstuk van de toegang van de vrouwen tot de nachtarbeid binnen het raam van de bestaande wettelijke en verordenende bepalingen ». Dat onderzoek dient te geschieden enerzijds « in het perspectief van de bevordering van de werkgelegenheid en de beroepsloopbaan van de vrouwen » en anderzijds ter « bevordering van de gelijke behandeling van mannen en vrouwen ».

De Raad zal de initiatieven van de paritaire comités vanaf 1 mei 1995 evalueren.

Een lid merkt op dat de woorden « derde lid » in de aanhef van artikel 10, Nederlandse tekst, moeten worden geschrapt. De commissie is het hiermee eens.

Hetzelfde lid vraagt van de andere kant of met dit artikel wijzigingen worden aangebracht in de bepalingen die de werkneemsters betreffen (§ 2) dan wel of het ontwerp alleen bepalingen bevat die de jeugdige werknemers en de studenten aangaan.

De minister antwoordt dat het, wat de werkneemsters betreft, alleen gaat om een formele aanpassing van artikel 35 ten gevolge van de toegevoegde bepaling voor de jeugdige werknemers.

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Het artikel 11 van het Regeringsamendement wordt, zonder bespreking, met dezelfde eenparigheid aangenomen.

Artikelen 9 t/m 12

Deze artikelen, die worden vernummerd van 12 tot 15, worden zonder bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Het geamendeerde ontwerp van wet in zijn geheel wordt met dezelfde eenparigheid aangenomen.

Dit verslag is goedgekeurd bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

De Rapporteur,
Andrée DELCOURT-PETRE. *De Voorzitter,*
Lydia MAXIMUS.

tion à l'article 35 proposé, la ministre déclare que le § 2 concerne le travail de nuit. On ne modifie pas encore la législation en la matière, même s'il est vrai que l'Union européenne a adressé une mise en demeure à la Belgique à ce sujet. Le problème du travail de nuit fait actuellement l'objet d'un débat au sein du Conseil national du travail.

Le 9 janvier 1995, le Conseil a adressé une recommandation aux commissions paritaires dans laquelle il leur demande « qu'elles examinent, dans le cadre des instruments légaux et réglementaires existants, la question de l'accès des femmes au travail de nuit ». Cet examen doit se faire « dans la perspective, d'une part, de favoriser l'emploi et la carrière professionnelle des femmes » et « dans le contexte, d'autre part, ... d'une promotion de l'égalité de traitement entre hommes et femmes ».

Le Conseil procédera à l'évaluation des initiatives des commissions paritaires à partir du 1^{er} mai 1995.

Un membre signale qu'il faut supprimer, dans le texte néerlandais du début de l'article 10, les mots « derde lid ». La commission marque son accord sur ce projet.

Le même intervenant demande par ailleurs si cet article apporte des modifications aux dispositions concernant les travailleuses (§ 2), ou si le projet ne comporte que des dispositions qui intéressent les jeunes travailleurs et les étudiants.

La ministre répond qu'en ce qui concerne les travailleuses, on ne fait qu'adapter formellement l'article 35 à la disposition que l'on a précédemment ajoutée relative aux jeunes travailleurs.

L'article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 11 de l'amendement gouvernemental est adopté sans discussion à la même unanimité.

Articles 9 à 12

Ces articles, qui deviennent les articles 12 à 15, ne suscitent aucune discussion et sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

L'ensemble du projet de loi amendé est adopté à la même unanimité.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 14 membres présents.

La Rapporteuse,
Andrée DELCOURT-PETRE. *La Présidente,*
Lydia MAXIMUS.

**TEKST AANGENOMEN
DOOR DE COMMISSIE**

HOOFDSTUK I

Studentenarbeid

Artikel 1

In artikel 124 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in dit artikel wordt na het 3° een 4° ingevoegd, luidend als volgt:

« 4° een beknopte beschrijving van de uit te oefenen functie of functies; »

2° de nummers 4° tot 10° van hetzelfde artikel worden vernummerd van 5° tot 11°;

3° hetzelfde artikel wordt aangevuld met de volgende bepalingen:

« 12° de aanvang en het einde van de gewone arbeidsdag, het tijdstip en de duur van de rusttijden, de dagen van regelmatige onderbreking van de arbeid;

13° de plaats waar en de manier waarop de persoon te bereiken is, die overeenkomstig het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming is aangewezen om de eerste hulp te verlenen;

14° de plaats waar de bij hetzelfde reglement vereiste verbandkist zich bevindt;

15° in voorkomend geval, de namen en contactmogelijkheden van de werknemersvertegenwoordigers in de ondernemingsraad;

16° in voorkomend geval, de namen en de contactmogelijkheden van de werknemersvertegenwoordigers in het comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen van de onderneming;

17° in voorkomend geval, de namen en contactmogelijkheden van de leden van de vakbondsafvaardiging;

18° het adres en het telefoonnummer van de bedrijfs- of interbedrijfsgeneeskundige dienst;

19° het adres en het telefoonnummer van de Inspectie van de Sociale Wetten van het district waarin de student wordt tewerkgesteld.

Wanneer de in de nummers 12° tot 19° bedoelde vermeldingen voorkomen in het arbeidsreglement, volstaat het in het in artikel 123 bedoelde geschrift uitdrukkelijk daarnaar te verwijzen. »

**TEXTE ADOPTE
PAR LA COMMISSION**

CHAPITRE I^{er}

Travail des étudiants

Article premier

A l'article 124 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, sont apportées les modifications suivantes:

1° à cet article, il est inséré, après le 3°, un 4° rédigé comme suit:

« 4° une description concise de la fonction ou des fonctions à exercer. »

2° les 4° à 10° du même article deviennent les 5° à 11°;

3° le même article est complété par les dispositions suivantes:

« 12° le commencement et la fin de la journée de travail régulière, le moment et la durée des intervalles de repos, les jours d'arrêt régulier du travail;

13° l'endroit où l'on peut atteindre la personne désignée pour donner les premiers soins et la façon dont on peut l'atteindre, en application du Règlement général pour la protection du travail;

14° l'endroit où se trouve la boîte de secours exigée par le même règlement;

15° le cas échéant, les noms et les possibilités de contact des représentants des travailleurs au sein du conseil d'entreprise;

16° le cas échéant, les noms et les possibilités de contact des représentants des travailleurs au sein du comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail de l'entreprise;

17° le cas échéant, les noms et les possibilités de contact des membres de la délégation syndicale;

18° l'adresse et le numéro de téléphone du service médical de l'entreprise ou interentreprises;

19° l'adresse et le numéro de téléphone de l'Inspection des Lois sociales du district dans lequel l'étudiant est occupé.

Quand les mentions prévues aux 12° à 19° figurent au règlement de travail, il suffit, dans l'écrit visé à l'article 123, de s'y référer expressément. »

Art. 2

Artikel 125, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen door het volgende lid:

« *Artikel 125.* — Een afschrift van de in artikel 123 bedoelde overeenkomst wordt binnen zeven dagen, volgend op het begin van de uitvoering van de overeenkomst, door de werkgever meegedeeld aan de door de Koning aangewezen ambtenaar, samen met het afschrift van het bewijsschrift van ontvangst door de student van het arbeidsreglement bedoeld in artikel 15 van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen. »

Art. 3

Artikel 126 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

« *Artikel 126.* — Wanneer er geen geschrift is overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 123 en 124, of geen mededeling van een afschrift van de overeenkomst bedoeld in artikel 125, dan kunnen de overeenkomsten voor een tewerkstelling welke bij deze wet is bedoeld, door de studenten te allen tijde worden beëindigd zonder naleving van een opzeggingstermijn en zonder vergoeding.

Wanneer er geen geschrift is overeenkomstig de bepalingen van artikel 123, of wanneer in het opgestelde geschrift de vermeldingen ontbreken inzake de datum van het begin en van het einde van de uitvoering van de overeenkomst, het werkrooster of inzake de verwijzing naar het toepasselijke werkrooster in het arbeidsreglement, dan gelden voor de werkgever inzake deze overeenkomst dezelfde voorwaarden als voor de arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd.

Het vorige lid is niet van toepassing wanneer de werkgever kan bewijzen dat het ontbreken van de vermelding van het werkrooster of van de verwijzing naar het toepasselijke werkrooster in het arbeidsreglement de student geen enkele schade berokkent. »

Art. 4

In artikel 130*bis* ingevoegd in de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten door de wet van 29 juni 1983, worden de woorden « vijftien jaar en meer » vervangen door de woorden « vijftien jaar en meer en die niet meer onderworpen zijn aan de voltijdse leerplicht ».

Art. 5

Artikel 15, derde lid, van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen wordt aangevuld als volgt:

Art. 2

L'article 125, premier alinéa, de la même loi est remplacé par ce qui suit:

« *Article 125.* — Une copie du contrat visé à l'article 123 est communiquée par l'employeur, dans les sept jours suivant le début de l'exécution du contrat, au fonctionnaire désigné par le Roi, accompagnée de la copie de l'accusé de réception par l'étudiant du règlement de travail visé à l'article 15 de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail. »

Art. 3

L'article 126 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

« *Article 126.* — A défaut d'écrit conforme aux dispositions des articles 123 et 124 ou de la communication d'une copie du contrat visé à l'article 125, les étudiants pourront à tout moment mettre fin aux contrats relatifs à une occupation visée par la présente loi, sans préavis ni indemnité.

A défaut d'écrit conforme aux dispositions de l'article 123, ou, lorsqu'il y a un écrit, à défaut d'indications, dans celui-ci, concernant les dates du début et de la fin de l'exécution du contrat, l'horaire de travail ou la référence à l'horaire applicable figurant dans le règlement de travail, les conditions relatives au contrat de travail de durée indéterminée applicables à l'employeur sont également valables en ce qui concerne ce contrat.

L'alinéa précédent n'est pas d'application quand l'employeur peut prouver que le défaut de mentions concernant l'horaire de travail ou de référence à l'horaire applicable dans le règlement de travail n'occasionne aucun dommage à l'étudiant. »

Art. 4

A l'article 130*bis*, inséré dans la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail par la loi du 29 juin 1983, les mots « de quinze ans et plus » sont remplacés par les mots « de quinze ans ou plus et qui ne sont plus soumis à l'obligation scolaire à temps plein ».

Art. 5

L'article 15, troisième alinéa, de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail est complété par ce qui suit:

« en indien de werknemer een student is in de zin van artikel 120 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, laat de werkgever hem een ontvangstbewijs ondertekenen. »

HOOFDSTUK II

Arbeid van jeugdige werknemers

Art. 6

Artikel 30 van de arbeidswet van 16 maart 1971 wordt aangevuld als volgt:

« 3^o Arbeidsduur: de tijd gedurende welke de jeugdige werknemer ter beschikking is van één of meer werkgevers. »

Art. 7

Artikel 31 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

« *Artikel 31.* — De arbeidsduur voor jeugdige werknemers mag niet meer bedragen dan acht uren per dag en veertig uren per week. De Koning kan op eensluidend advies van het paritair orgaan bedoeld in artikel 47, een hogere dagelijkse en wekelijkse grens vaststellen tot een maximum van tien uren per dag en vijftig uren per week bij toepassing van artikel 26. »

Art. 8

In artikel 32, § 1, van dezelfde wet wordt het eerste lid vervangen als volgt:

« Buiten de zondagsrust moet aan jeugdige werknemers een bijkomende rustdag worden toegekend, onmiddellijk volgend op of voorafgaand aan de zondag. »

Jeugdige werknemers mogen alleen arbeid op zondagen, bijkomende rustdagen en feestdagen en overwerk verrichten in de gevallen respectievelijk bedoeld in de artikelen 12, 3^o en 4^o, en 26. »

Art. 9

Artikel 33, § 2, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

« Wanneer jeugdige werknemers op zondagen of op bijkomende rustdagen tewerkgesteld worden, mag de inhaalrust niet minder bedragen dan zesendertig opeenvolgende uren. »

Jeugdige werknemers die arbeid op zondagen, bijkomende rustdagen of feestdagen verrichten,

« et, si le travailleur est un étudiant au sens de l'article 120 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'employeur lui fait signer un accusé de réception. »

CHAPITRE II

Travail des jeunes travailleurs

Art. 6

L'article 30 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail est complété par ce qui suit:

« 3^o Durée du travail: le temps pendant lequel le jeune travailleur est à la disposition d'un employeur ou de plusieurs employeurs. »

Art. 7

L'article 31 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

« *Article 31.* — La durée du travail des jeunes travailleurs ne peut excéder huit heures par jour ni quarante heures par semaine. Le Roi peut, sur l'avis unanime de l'organe paritaire visé à l'article 47, fixer une limite journalière et hebdomadaire supérieure jusqu'à un maximum de dix heures par jour et cinquante heures par semaine en cas d'application de l'article 26. »

Art. 8

A l'article 32, § 1^{er}, de la même loi, le premier alinéa est remplacé par ce qui suit:

« Outre le repos du dimanche, les jeunes travailleurs doivent se voir octroyer un jour de repos supplémentaire qui suit ou précède immédiatement le dimanche. »

Les jeunes travailleurs ne peuvent travailler le dimanche, le jour de repos supplémentaire ou un jour férié ni effectuer un travail supplémentaire que dans les cas prévus respectivement par les articles 12, 3^o et 4^o, et 26. »

Art. 9

L'article 33, § 2, est remplacé par ce qui suit:

« Lorsque les jeunes travailleurs sont occupés le dimanche ou le jour de repos supplémentaire, le repos hebdomadaire ne peut être inférieur à trente-six heures consécutives. »

Les jeunes travailleurs qui travaillent le dimanche, le jour de repos supplémentaire ou un jour férié ont

hebben recht op inhaalrust overeenkomstig het bepaalde respectievelijk in artikel 16 van deze wet wat betreft de zondagsrust en in de artikelen 11 en 12 van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen.»

Art. 10

Artikel 35 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 17 maart 1987, wordt vervangen als volgt:

« Artikel 35. — § 1. Nachtarbeid is arbeid verricht tussen 20 en 6 uur.

§ 2. Voor werknemers worden deze tijdsgrenzen vastgesteld op 22 en 5 uur of op 23 en 6 uur, wanneer zij:

1° werken verrichten die wegens hun aard niet mogen worden onderbroken of uitgesteld;

2° ploegenarbeid verrichten.

Deze tijdsgrenzen worden evenwel vastgesteld op 23 en 5 uur of op 24 en 6 uur wanneer de ploegenarbeid wordt verricht in een onderneming waar de vijfdaagse week toepassing vindt.

§ 3. Voor jeugdige werknemers van meer dan zestien jaar worden deze tijdsgrenzen vastgesteld op 22 en 6 uur en 23 en 7 uur wanneer zij:

1° werken verrichten die wegens hun aard niet mogen worden onderbroken of uitgesteld;

2° ploegenarbeid verrichten.»

Art. 11

In artikel 36 van dezelfde wet, wordt een § 1bis ingevoegd, luidend als volgt:

« § 1bis. Bij toepassing van § 1, tweede lid, blijft, voor jeugdige werknemers, nachtarbeid verboden tussen middernacht en vier uur.»

HOOFDSTUK III

Aanpassing van sommige arbeidsrechtelijke wetten aan de verlaging van de leeftijd van burgerlijke meerderjarigheid tot achttien jaar

Art. 12

In artikel 43 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gewijzigd bij de wet van 30 maart 1981, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

droit à un repos compensatoire, conformément aux dispositions, respectivement de l'article 16 de la présente loi pour le repos du dimanche et des articles 11 et 12 de la loi du 4 janvier 1974 concernant les jours fériés.»

Art. 10

L'article 35 de la même loi, modifié par la loi du 17 mars 1987, est remplacé par ce qui suit:

« Article 35. — § 1^{er}. Le travail de nuit est le travail effectué entre 20 heures et 6 heures.

§ 2. En ce qui concerne les travailleuses, ces limites sont fixées à 22 heures et à 5 heures ou à 23 heures et à 6 heures lorsqu'elles sont occupées:

1° à des travaux dont l'exécution ne peut, en raison de leur nature, être interrompue ou retardée;

2° à des travaux organisés par équipes successives.

Toutefois, ces limites sont fixées à 23 heures et à 5 heures ou à 24 heures et à 6 heures lorsque les travaux en équipes successives sont exécutés dans une entreprise appliquant la semaine de cinq jours.

§ 3. En ce qui concerne les jeunes travailleurs de plus de seize ans, ces limites sont fixées à 22 heures et à 6 heures et à 23 heures et à 7 heures lorsqu'ils sont occupés:

1° à des travaux dont l'exécution ne peut, en raison de leur nature, être interrompue ou retardée;

2° à des travaux organisés par équipes successives.»

Art. 11

A l'article 36 de la même loi, il est inséré un § 1^{er}bis rédigé comme suit:

« § 1^{er}bis. En ce qui concerne les jeunes travailleurs, en cas d'application du § 1^{er}, deuxième alinéa, le travail de nuit reste interdit entre minuit et 4 heures.»

CHAPITRE III

Adaptation de certaines lois sur le travail à l'abaissement de l'âge de la majorité civile à dix-huit ans

Art. 12

A l'article 43 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, modifié par la loi du 30 mars 1981, sont apportées les modifications suivantes:

- a) het eerste lid wordt opgeheven;
- b) in het tweede lid worden de woorden «die de leeftijd van achttien jaar niet heeft bereikt» geschrapt.

Art. 13

In artikel 44 van dezelfde wet worden de woorden «die geen achttien jaar is» geschrapt.

Art. 14

Artikel 2 van de wet van 23 september 1931 op de aanwerving van het personeel der zeevisserij, gewijzigd bij de wetten van 29 juni 1983, 13 augustus 1990 en 17 maart 1993, wordt vervangen als volgt:

« *Artikel 2.* — Voor de toepassing van deze wet wordt onder scheepsjongen verstaan, de minderjarige die 15 jaar of ouder is, en die niet meer onderworpen is aan de voltijdse leerplicht.

De aanwerving moet geschieden onder minderjarigen met bovenvermelde leeftijd die de volledige cursus van een vissersberoepsschool gevolgd hebben en deze sedert minder dan één jaar verlaten hebben en wensen te worden aangemonsterd als scheepsleerjongen of als lichtmatroos.

Bij ontstentenis van minderjarigen die de voorwaarden, gesteld in het vorige lid, vervullen, zal die aanmonstering geschieden onder de minderjarigen die voldoen aan de voorwaarden bepaald in het eerste lid.

Met het oog op hun aanmonstering in de bij deze wet voorziene voorwaarden, doen de bij dit artikel bedoelde minderjarigen zich inschrijven bij de dichtst bij hun woonplaats gevestigde waterschout. »

Art. 15

Artikel 19, eerste lid, 2^o, van de wet van 5 juni 1928 houdende regeling van de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst, gewijzigd bij de wetten van 15 juni 1961 en 29 juni 1983, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« 2^o 15 jaar of ouder is en zo hij niet meer onderworpen is aan de voltijdse leerplicht, voor enige andere dienst aan boord. »

- a) le premier alinéa est abrogé;
- b) au deuxième alinéa, les mots « âgé de moins de dix-huit ans » sont supprimés.

Art. 13

A l'article 44 de la même loi, les mots « qui n'a pas atteint l'âge de dix-huit ans » sont supprimés.

Art. 14

L'article 2 de la loi du 23 septembre 1931 sur le recrutement du personnel de la pêche maritime, modifié par les lois des 29 juin 1983, 13 août 1990 et 17 mars 1993, est remplacé par ce qui suit:

« *Article 2.* — Pour l'application de la présente loi, on entend par mousse, le mineur qui a quinze ans ou plus, et qui n'est plus soumis à l'obligation scolaire à temps plein.

L'enrôlement doit se faire parmi les mineurs âgés de quinze ans ou plus qui ont fréquenté les cours complets d'une école professionnelle de pêche, qui ont quitté celle-ci depuis moins d'une année et désirent s'enrôler en qualité d'apprenti mousse ou de matelot léger.

A défaut de mineurs remplissant les conditions fixées à l'alinéa précédent, l'enrôlement devra se faire parmi les mineurs qui satisfont aux conditions d'âge fixées au premier alinéa.

En vue de leur enrôlement dans les conditions prévues par la présente loi, les mineurs, visés dans le présent article, se font inscrire au commissariat maritime le plus proche de leur domicile. »

Art. 15

L'article 19, premier alinéa, 2^o, de la loi du 5 juin 1928 portant réglementation du contrat d'engagement maritime, modifié par les lois des 15 juin 1961 et 29 juin 1983, est remplacé par ce qui suit:

« 2^o l'âge de quinze ans accomplis et s'il n'est plus soumis à l'obligation scolaire à temps plein, pour tout autre service à bord. »

BIJLAGE**NATIONALE ARBEIDSRAAD****ADVIES Nr. 997**

Zitting van dinsdag 5 maart 1991

Voorontwerp van wet houdende maatregelen tot reglementering van diverse vormen van jongerenarbeid:

- bepalingen in verband met de kinderarbeid;
- wijziging van de arbeidswetgeving als gevolg van de verlaging van de leeftijd van de burgerlijke meerderjarigheid.

(Vraag om advies van de minister van Tewerkstelling en Arbeid van 28 december 1990.)

Op 28 december 1990 heeft de minister van Tewerkstelling en Arbeid de Nationale Arbeidsraad om advies verzocht over een voorontwerp van wet houdende maatregelen tot reglementering van diverse vormen van jongerenarbeid.

Rekening houdend met het feit dat genoemd voorontwerp over verschillende punten handelt, heeft de Raad besloten trapsgewijze te werk te gaan en deeladviezen uit te brengen naargelang zijn werkzaamheden vorderen.

Op verslag van de Commissie Individuele Arbeidsverhoudingen, die met het onderzoek werd belast, heeft de Raad op 5 maart 1991 navolgend advies uitgebracht betreffende het gedeelte van het voorontwerp van wet dat handelt over de kinderarbeid alsook over enkele door de minister voorgestelde wijzigingen aan de arbeidswetgeving naar aanleiding van de verlaging van de leeftijd van de burgerlijke meerderjarigheid.

Over de andere delen van het voorontwerp, zal de Raad zo spoedig mogelijk adviezen uitbrengen.

* *

ADVIES VAN DE NATIONALE ARBEIDSRAAD**I. INLEIDING**

De minister van Tewerkstelling en Arbeid heeft de Nationale Arbeidsraad geraadpleegd over een voorontwerp van wet houdende maatregelen tot reglementering van diverse vormen van jongerenarbeid.

Genoemd voorontwerp van wet bestaat uit verschillende luiken: een luik over de kinderarbeid, een luik over de studentenarbeid en een derde luik over de arbeid van jeugdige werknemers.

Tenslotte worden er ook enkele wijzigingen voorgesteld aan de arbeidswetgeving naar aanleiding van de verlaging van de leeftijd van de burgerlijke meerderjarigheid tot 18 jaar door de wet van 19 januari 1990.

Daar het voorontwerp van wet op verschillende onderwerpen betrekking heeft, heeft de Raad besloten in fasen tewerk te gaan en deeladviezen uit te brengen naargelang zijn werkzaamheden vorderen.

ANNEXE**CONSEIL NATIONAL DU TRAVAIL****AVIS N° 997**

Séance du mardi 5 mars 1991

Avant-projet de loi portant des dispositions de réglementation de diverses formes de travail des jeunes:

- dispositions relatives au travail des enfants;
- modifications de la législation sur le travail suite à l'abaissement de l'âge de la majorité civile.

(Demande d'avis du ministre de l'Emploi et du Travail du 28 décembre 1990.)

Le 28 décembre 1990, le ministre de l'Emploi et du Travail a saisi le Conseil national du Travail d'une demande d'avis concernant un avant-projet de loi portant des dispositions de réglementation de diverses formes de travail des jeunes.

Etant donné que l'avant-projet traite de différents points, le Conseil a décidé de procéder par étapes et d'émettre des avis partiels au fur et à mesure de l'avancement de ses travaux.

Sur rapport de la Commission des Relations individuelles du travail, chargée de l'examen, le Conseil a émis le 5 mars 1991 l'avis suivant sur la partie de l'avant-projet de loi qui concerne le travail des enfants ainsi que sur certaines modifications à la législation sur le travail proposées par le ministre suite à l'abaissement de l'âge de la majorité civile.

En ce qui concerne les autres volets de l'avant-projet, le Conseil entend se prononcer le plus rapidement possible.

* *

AVIS DU CONSEIL NATIONAL DU TRAVAIL**I. INTRODUCTION**

Le ministre de l'Emploi et du Travail a consulté le Conseil national du Travail sur un avant-projet de loi portant des dispositions de réglementation de diverses formes de travail des jeunes.

Cet avant-projet de loi se compose de plusieurs volets: un sur le travail des enfants, un deuxième sur le travail d'étudiants et un troisième concernant le travail des jeunes travailleurs.

Enfin, l'avant-projet de loi propose aussi quelques modifications à la législation sur le travail suite à l'abaissement à 18 ans de l'âge de la majorité civile réalisé par la loi du 19 janvier 1990.

Etant donné que l'avant-projet de loi traite de diverses matières, le Conseil a décidé de procéder par étapes et d'émettre des avis partiels au fur et à mesure de l'avancement de ses travaux.

De Raad spreekt zich in onderhavig advies enkel uit over de bepalingen van genoemd voorontwerp van wet, die betrekking hebben op de kinderarbeid alsook op de genoemde wijzigingen aan de arbeidswetgeving naar aanleiding van de verlaging van de leeftijd van de burgerlijke meerderjarigheid.

Over de andere bepalingen zet de Raad zijn onderzoek voort en zal hij zo spoedig mogelijk advies uitbrengen.

II. BEPALINGEN VAN HET VOORONTWERP VAN WET IN VERBAND MET DE KINDERARBEID

A. Draagwijdte en krachtlijnen van de bepalingen in verband met de kinderarbeid

1. Draagwijdte

De Nationale Arbeidsraad stelt vast dat genoemde bepalingen ertoe strekken te komen tot een striktere reglementering van de kinderarbeid (Toelichting bij het voorontwerp, blz. 1).

De volgende motieven liggen daaraan ten grondslag:

a) de bestaande wetsbepalingen veroorzaken heel wat interpretatiemoeilijkheden en -verschillen met de daaruit voortvloeiende rechtsonzekerheid; die problemen zijn het gevolg van het feit dat de wet niet is aangepast aan de ontwikkelingen die zich tijdens de afgelopen twintig jaar in de show-wereld en in de wereld van film en televisie hebben voorgedaan (Toelichting, blz. 2 en 3);

b) de toestand op het vlak van de in deze materie toepasselijke internationale normen is grondig gewijzigd; er is het Europees Sociaal Handvest van 18 oktober 1969, goedgekeurd bij wet van 11 juli 1990, het I.A.O.-verdrag nr. 138 van 26 juni 1973 betreffende de minimumleeftijd voor toelating tot het arbeidsproces, goedgekeurd bij wet van 20 november 1987 en tenslotte ook het verdrag inzake de rechten van het kind, dat op 20 november 1989 in de U.N.O. is aangenomen (Toelichting, blz. 3 en 4).

2. Krachtlijnen

Blijkens de Toelichting bij het voorontwerp zijn de voornaamste krachtlijnen van het voorontwerp de volgende:

« 1. De bestaande gevallen waarin men een individuele afwijking van het verbod van kinderarbeid kan bekomen, worden duidelijker omschreven;

2. Een nieuw geval van afwijking werd ingevoerd, namelijk de medewerking aan fotosessies;

3. De mogelijkheid werd voorzien om in geval van inbreuk ook de personen achter de schermen, zoals managers, impresarios en dergelijke te kunnen sanctioneren;

4. Een aantal maatregelen worden genomen om het creëren van kindersterretjes af te remmen. Wanneer de aandacht van de media geconcentreerd wordt op één bepaald kind, versterkt dit in grote mate het gevaar voor schadelijke kinderarbeid;

5. In uitvoering van het Verdrag inzake de rechten van het kind (art. 32) wordt als voorwaarde gesteld dat werkzaamheden geen nadelige invloed mogen hebben op de ontplooiingskansen van het kind op pedagogisch, intellectueel en sociaal vlak, en zijn fysieke, psychische en morele integriteit niet in gevaar mag brengen;

6. Voor het bepalen van de uren waarbinnen werkzaamheden mogen verricht worden, werden de kinderen in leeftijds-categorieën ingedeeld van 0 tot 6 jaar, van 7 tot 11 jaar en van 12 tot 15 jaar. Binnen deze grenzen heeft de Koning een ruime bevoegdheid om bijkomende voorwaarden te bepalen;

Dans le présent avis, le Conseil ne se prononce que sur les dispositions de l'avant-projet de loi précité relatives au travail des enfants ainsi qu'aux modifications proposées à la législation sur le travail suite à l'abaissement de l'âge de la majorité civile.

En ce qui concerne les autres dispositions, le Conseil poursuit son examen et rendra son avis le plus rapidement possible.

II. DISPOSITIONS DE L'AVANT-PROJET DE LOI RELATIVES AU TRAVAIL DES ENFANTS

A. Portée et lignes de force des dispositions relatives au travail des enfants

1. Portée

Le Conseil national du travail constate que les dispositions susmentionnées visent à réglementer le travail des enfants de manière plus stricte (Exposé des motifs de l'avant-projet, p. 1).

Les motifs suivants sont invoqués à l'appui de cet objectif:

a) les dispositions légales existantes engendrent bon nombre de difficultés et de différences d'interprétation entraînant une insécurité juridique; ces problèmes sont dus au fait que la loi n'a pas été adaptée aux évolutions qu'ont connues le monde du spectacle et le monde du cinéma et de la télévision au cours de ces vingt dernières années (Exposé des motifs, pp. 2 et 3);

b) la situation sur le plan des normes internationales applicables en cette matière a fondamentalement changé; il y a la Charte sociale européenne du 18 octobre 1969, ratifiée par la loi du 11 juillet 1990, la convention n° 138 de l'O.I.T. du 26 juin 1973 concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi, approuvée par la loi du 20 novembre 1987 et enfin la Convention sur les droits de l'enfant, adoptée à l'O.N.U. le 20 novembre 1989 (Exposé des motifs, pp. 3 et 4).

2. Lignes de force

Aux termes de l'exposé des motifs, les principales lignes de force de cet avant-projet de loi sont les suivantes:

« 1. Les cas existants dans lesquels une dérogation individuelle de l'interdiction du travail des enfants peut être obtenue sont précisés;

2. Un nouveau cas de dérogation a été introduit, à savoir la participation à des séances de photos;

3. La possibilité a été prévue de sanctionner aussi, en cas d'infraction, les personnes qui se trouvent à l'arrière du décor, comme les managers, les impresarios, ou autres;

4. Un certain nombre de mesures ont été prises pour freiner la création « d'enfants-vedettes ». Lorsque l'attention des médias se concentre sur un enfant bien déterminé, le danger du travail des enfants nuisible augmente considérablement;

5. En exécution de la Convention sur les droits de l'enfant (art. 32), on fixe comme condition que les activités ne peuvent pas avoir d'influence désavantageuse pour les possibilités d'épanouissement de l'enfant sur le plan pédagogique, intellectuel et social et ne peut pas mettre en danger son intégrité physique, psychique et morale;

6. Pour la détermination des heures durant lesquelles des activités peuvent être exercées, les enfants sont répartis en catégories d'âge allant de 0 à 6 ans, de 7 à 11 ans, et de 12 à 15 ans. Dans ces tranches d'âge, le Roi a un large pouvoir pour déterminer des conditions supplémentaires;

7. De aanvraag tot het bekomen van een individuele afwijking van het verbod van kinderarbeid kan enkel ingediend worden door de werkelijke organisator die in België moet woonachtig zijn;

8. Naast de mogelijkheid voor de bevoegde ambtenaar om een hele reeks specifieke maatregelen per activiteit te bepalen kan hij eveneens nagaan of het betrokken kind instemt met het uitvoeren van die werkzaamheid. Dit is de uitvoering in deze materie van het principe dat voorgeschreven is in het Verdrag inzake de rechten van het kind (art. 12);

9. Er wordt een Adviesraad Kinderarbeid opgericht om naast werkgevers- en werknemersvertegenwoordigers ook de inbreng te hebben van vertegenwoordigers van pedagogische en psychologische middelen;

10. De strafsancities ten aanzien van alle personen die kinderen arbeid of werkzaamheden doen verrichten worden verzwaaard;

11. Het geld waarop het kind recht heeft of dat het ontvangt moet door de organisator binnen één maand op een geblokkeerde spaarrekening op naam van het kind gestort worden.» (Toelichting, blz. 4 tot 6).

B. Onderzoek van de bepalingen van het voorontwerp van wet betreffende de kinderarbeid

1. Algemene beoordeling

De Nationale Arbeidsraad heeft een onderzoek gewijd aan de bepalingen van het voorontwerp van wet, die betrekking hebben op de kinderarbeid.

Op basis van dat onderzoek kan de Raad akkoord gaan met de door die bepalingen nagestreefde doelstelling alsook met de motieven die eraan ten grondslag liggen.

De Raad is inderdaad van oordeel dat de bestaande wetsbepalingen ontoereikend zijn om het hoofd te bieden aan een reeks nieuwe ontwikkelingen die zich sedert de totstandkoming van de arbeidswet hebben voorgedaan. Bovendien zijn de wetsbepalingen niet afgestemd op de internationale normen, die op de kinderarbeid betrekking hebben.

De Raad laat echter opmerken dat vermeden moet worden dat de verwezenlijking van een nieuwe wettelijke regeling zou leiden tot «overreglementering» van het fenomeen kinderarbeid. Door overreglementering zouden immers de positieve aspecten, die aan het uitvoeren van bepaalde werkzaamheden verbonden zijn, teniet worden gedaan.

Dienaangaande verwijst de Raad naar de Toelichting bij het voorontwerp waarin er op gewezen wordt dat het optreden van een kind bij een toneelstuk, fotosessie of een modeshow «een verrijkende ervaring» kan zijn (Toelichting, blz. 1).

2. Onderzoek van de artikelen van het voorontwerp van wet die de kinderarbeid betreffen

Artikel 1

De Raad stelt vast dat artikel 1 een wijziging inhoudt van artikel 2 van de arbeidswet van 16 maart 1971 waarin tot nu toe enkel een definitie van jeugdige werknemers was opgenomen.

De nieuwe bepaling maakt een onderscheid tussen kinderen en jeugdige werknemers, naargelang het gaat om minderjarigen die al dan niet ouder zijn dan 15 jaar en onderworpen aan de voltijdse leerplicht.

7. La demande pour l'obtention d'une dérogation individuelle de l'interdiction du travail des enfants peut uniquement être introduite par l'organisateur réel qui doit être domicilié en Belgique;

8. Outre la possibilité pour le fonctionnaire compétent de fixer toute une série de mesures spécifiques par activité, celui-ci peut aussi procéder à l'audition de l'enfant. Ceci est l'exécution, dans cette matière, du principe inscrit dans la Convention sur le droit de l'enfant (art. 12);

9. Il est instauré un Conseil consultatif pour le travail des enfants afin d'avoir à côté des représentants des travailleurs et des employeurs, l'apport de représentants des milieux des psychologues et pédagogues;

10. Les sanctions pénales pour toutes les personnes qui font travailler ou font exercer des activités par des enfants ont été augmentées;

11. L'argent auquel l'enfant a droit ou qu'il reçoit doit être versé par l'organisateur dans le délai d'un mois sur un compte d'épargne bloqué, au nom de l'enfant.» (Exposé des motifs, pp. 4 à 6.)

B. Examen des dispositions de l'avant-projet de loi relatives au travail des enfants

1. Considérations d'ordre général

Le Conseil national du travail a examiné les dispositions de l'avant-projet de loi qui concernent le travail des enfants.

Sur la base de cet examen, le Conseil peut approuver la finalité de ces dispositions ainsi que les motifs qui y sont à la base.

Il estime, en effet, que les dispositions légales en vigueur sont insuffisantes pour faire face aux évolutions intervenues depuis l'établissement de la loi sur le travail. En outre, les dispositions légales ne sont pas adaptées aux normes internationales relatives au travail des enfants.

Le Conseil souligne toutefois qu'il faut éviter que l'élaboration d'une nouvelle législation mène à une «surréglementation» du phénomène qu'est le travail des enfants. Une telle surréglementation annihilerait en effet les aspects positifs liés à l'exercice de certaines activités.

A cet égard, le Conseil se réfère à l'exposé des motifs de l'avant-projet de loi qui indique que la participation d'un enfant à une pièce de théâtre, à une séance de photos ou à un défilé de mode peut constituer une «expérience enrichissante» (Exposé des motifs, p. 1).

2. Examen des articles de l'avant-projet de loi relatifs au travail des enfants

Article 1^{er}

Le Conseil constate que l'article 1^{er} modifie l'article 2 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail dans lequel ne figurait jusqu'à présent qu'une définition des jeunes travailleurs.

La nouvelle disposition fait une distinction entre enfants et jeunes travailleurs, selon qu'il s'agit de mineurs d'âge ou non de plus de 15 ans et soumis ou non à l'obligation scolaire à temps plein.

De Raad gaat akkoord met deze nieuwe bepaling, die in overeenstemming is met de voornoemde internationale normen (Toelichting, blz. 7).

Artikel 2

De Raad stelt vast dat artikel 2 het artikel 6 van de arbeidswet herschrijft naar aanleiding van de definitie die bij artikel 1 van het voorontwerp van het begrip « kinderen » wordt gegeven (Toelichting, blz. 8).

De Raad is het eens met genoemd artikel 6, dat eigenlijk twee verbodsbepalingen bevat:

- het verbod arbeid te doen of te laten verrichten;
- het verbod enige werkzaamheid buiten het kader van de opvoeding of vorming te doen of te laten uitvoeren.

Voorts wijst de Raad erop dat er op dat laatste verbod twee uitzonderingen worden gemaakt: de werkzaamheden die uitgevoerd worden binnen het kader van de opvoeding of de vorming en de werkzaamheden waarvoor in het kader van de arbeidswet een individuele afwijking op dat verbod toegestaan kan worden.

Wat die laatste uitzondering betreft, laat de Raad opmerken dat het voorontwerp van wet een aantal voorwaarden voorschrijft om een individuele afwijking te bekomen (*cf. infra* bij art. 4).

In het raam daarvan wordt onder meer als voorwaarde gesteld dat de werkzaamheden geen nadelige invloed mogen hebben op de ontplooiingskansen van het kind op pedagogisch, intellectueel en sociaal vlak en zijn fysische, psychische en morele integriteit niet in gevaar mogen brengen. De toelating tot afwijking kan gepaard gaan met bijzondere voorschriften om de naleving van die voorwaarde te verzekeren en de inbreuk erop wordt uitdrukkelijk strafbaar gesteld (art. 4, 6 en 8 van het voorontwerp).

De Raad stelt vast dat genoemde voorwaarde slechts een beperkte draagwijdte heeft, aangezien zij slechts betrekking heeft op werkzaamheden waarvoor een individuele afwijking bekomen kan worden en niet op andere werkzaamheden, zoals bijvoorbeeld sportactiviteiten.

De Raad is nochtans van mening dat die voorwaarde, die is terug te vinden in al de voornoemde internationale instrumenten betreffende de kinderarbeid, een belangrijk beginsel uitmaakt waaraan een ruimere draagwijdte verleend moet worden, zoals trouwens blijkt uit de algemene termen waarin de inbreuk erop strafbaar wordt gesteld alsook uit de wijze waarop het belang van die voorwaarde in de Memorie van Toelichting wordt benadrukt.

Gelert daarop, acht de Raad het geboden genoemd beginsel in de algemene verbodsbepaling van artikel 6 van de arbeidswet op te nemen.

Daartoe stelt de Raad concreet voor in genoemd artikel te bepalen dat het verbod om werkzaamheden te verrichten niet alleen slaat op de werkzaamheden buiten de opvoeding of de vorming, maar ook op elke werkzaamheid die een nadelige invloed kan hebben op de ontplooiingskansen van het kind op pedagogisch, intellectueel en sociaal vlak en zijn fysische, psychische en morele integriteit in gevaar kan brengen.

Artikel 3

De Raad constateert dat artikel 3 van het voorontwerp de gevallen verduidelijkt waarvoor in het kader van artikel 7 van de arbeidswet de individuele afwijking van het verbod van het doen of laten uitvoeren van werkzaamheden kan worden toegestaan. Aan de Koning wordt bovendien de mogelijkheid gegeven na advies van de (op te richten) Adviesraad Kinderarbeid de opsom-

Le Conseil marque son accord sur cette nouvelle disposition, qui est en conformité avec les normes internationales précitées (Exposé des motifs, p. 7).

Article 2

Le Conseil constate qu'en son article 2, l'avant-projet de loi réécrit l'article 6 de la loi sur le travail, compte tenu de la définition donnée à la notion « enfants » en son article 1^{er} (Exposé des motifs, p. 8).

Le Conseil marque son accord sur cet article 6, qui contient au fond deux dispositions prohibitives:

- l'interdiction de faire ou de laisser travailler des enfants;
- l'interdiction de faire ou de laisser exercer par des enfants un travail sortant du cadre de leur éducation ou de leur formation.

Le Conseil souligne en outre qu'il existe deux exceptions à cette interdiction: les activités qui sont exécutées dans le cadre de l'éducation ou de la formation et les activités pour lesquelles, en vertu de la loi sur le travail, une dérogation individuelle à l'interdiction peut être accordée.

S'agissant de cette dernière exception, le Conseil fait observer que l'avant-projet de loi prescrit un certain nombre de conditions pour obtenir une dérogation individuelle (voir ci-après à propos de l'art. 4).

Une des conditions posées postule que l'activité ne peut avoir d'influence néfaste sur les possibilités d'épanouissement de l'enfant sur le plan pédagogique, intellectuel et social et ne peut mettre en danger l'intégrité physique, psychique et morale de l'enfant. L'autorisation de dérogation peut s'assortir de prescriptions spécifiques afin d'assurer le respect de cette condition; l'avant-projet prévoit aussi expressément des sanctions pénales frappant l'infraction qui serait commise à cet égard (art. 4, 6 et 8 de l'avant-projet).

Le Conseil constate que la condition précitée n'a qu'une portée limitée étant donné qu'elle s'applique uniquement aux activités pour lesquelles une dérogation individuelle peut être obtenue, et non aux autres activités, par exemple sportives.

Néanmoins, il estime que cette condition, qui figure dans tous les instruments internationaux précités relatifs au travail des enfants, traduit un principe important auquel il convient de conférer une portée plus large, comme cela ressort d'ailleurs des termes généraux dans lesquels l'infraction à cette condition est rendue punissable ainsi que de l'accent mis sur l'importance de cette condition dans l'exposé des motifs.

Le Conseil estime dès lors opportun d'inscrire ce principe dans la disposition générale prohibitive qu'est l'article 6 de la loi sur le travail.

Le Conseil propose concrètement de stipuler dans cet article que l'interdiction d'exercer des activités porte non seulement sur les activités sortant du cadre de l'éducation ou de la formation mais aussi sur tout travail pouvant avoir une influence néfaste sur les possibilités d'épanouissement de l'enfant sur le plan pédagogique, intellectuel et social et pouvant mettre en danger l'intégrité physique, psychique et morale de l'enfant.

Article 3

Le Conseil constate que l'article 3 de l'avant-projet de loi précise les cas pour lesquels, en vertu de l'article 7 de la loi sur le travail, une dérogation individuelle à l'interdiction de faire ou de laisser exercer des activités peut être accordée. En outre, cet article donne au Roi la possibilité, après avis du Conseil consultatif pour le travail des enfants (à instituer), de limiter ou d'étendre

ming van de gevallen waarin die afwijkingen kunnen worden toegestaan te beperken of uit te breiden. Tenslotte voorziet artikel 3 ook nog in een aantal verbodsbepalingen om sommige misbruiken te voorkomen of beter te kunnen bestrijden (Toelichting, blz. 9).

De Raad kan met het artikel 3 akkoord gaan, onder voorbehoud van zijn opmerkingen bij artikel 6 in verband met de Adviesraad Kinderarbeid.

Artikel 4

De Raad stelt vast dat artikel 4 in de arbeidswet een nieuw artikel 7bis invoegt, waarin de voorwaarden worden voorgescreven om een individuele afwijking te kunnen bekomen.

De Raad kan met de in het voorontwerp voorgestelde voorwaarden akkoord gaan.

Wat de voorwaarde betreft dat de werkzaamheden op het kind geen nadelige invloed mogen hebben of geen gevaar mogen meebrengen, vestigt hij de aandacht op de opmerkingen in verband met het artikel 2 van het voorontwerp.

Artikel 5

De Raad stelt vast dat artikel 5 van het voorontwerp in de arbeidswet een artikel 7ter invoegt, dat aan de Koning de bevoegdheid geeft de voorwaarden en modaliteiten vast te stellen voor het uitvoeren van de werkzaamheden waarvoor een individuele afwijking kan worden toegestaan. Bij de uitvoering van deze bevoegdheid dient de Koning te blijven binnen de grenzen die door het voorontwerp van wet met betrekking tot de kinderarbeid gesteld worden, meer bepaald de grenzen, die het voorontwerp per leeftijdscategorie in de paragrafen 2 tot 4 van artikel 7ter vaststelt.

Onder voorbehoud van de opmerkingen bij artikel 6 in verband met de Adviesraad Kinderarbeid, kan de Raad met de aan de Koning verleende bevoegdheid akkoord gaan.

De Raad kan voorts ook instemmen met de voorgestelde indeling in leeftijdscategorieën alsook met de per leeftijdscategorie bepaalde uren.

Wat evenwel de eerste categorie, met name de kinderen tot en met 6 jaar betreft, stelt hij vast dat niet alleen uren worden vastgesteld, maar ook twee bijkomende beoordelingscriteria, met name:

- dat het kind de werkzaamheden spelenderwijze kan uitvoeren;
- dat het kind als individu niet in het centrum van de belangstelling staat.

De Raad stelt vragen naar de praktische hanteerbaarheid van die criteria die eerder van subjectieve aard zijn. Meer bepaald rijst de vraag op welke wijze beoordeeld kan worden of aan die criteria is voldaan en voorts hoe op de naleving daarvan toezicht uitgeoefend kan worden.

Om problemen te vermijden, acht de Raad het dan ook geboden die criteria niet in de wet zelf aan te houden maar ze eerder op te nemen in de Memorie van Toelichting ten einde de draagwijdte van het betrokken artikel nader te verklaren.

Artikel 6

De Raad constateert dat het artikel 6 in de arbeidswet een artikel 7quater invoegt, dat betrekking heeft op de procedure tot het bekomen van de individuele afwijking.

l'enumération des cas dans lesquels ces dérogations peuvent être accordées. Enfin, il prévoit encore une série de dispositions prohibitives en vue de prévenir ou de mieux combattre certains abus (Exposé des motifs, p. 9).

Le Conseil peut marquer son accord sur l'article 3 sous réserve des observations qu'il formule à propos de l'article 6 concernant le Conseil consultatif pour le travail des enfants.

Article 4

Le Conseil constate que l'article 4 insère dans la loi sur le travail un nouvel article 7bis qui prescrit les conditions pour obtenir une dérogation individuelle.

Il marque son approbation sur les conditions proposées dans l'avant-projet de loi.

En ce qui concerne la condition qui postule que l'activité ne peut avoir d'influence néfaste ni susciter un danger pour l'enfant, il attire l'attention sur les remarques qu'il a formulées à propos de l'article 2 de l'avant-projet de loi.

Article 5

Le Conseil constate que l'article 5 de l'avant-projet de loi insère dans la loi sur le travail un article 7ter qui confère au Roi le pouvoir de déterminer les conditions et modalités pour l'exercice des activités pour lesquelles une dérogation individuelle peut être accordée. Pour l'exécution de cette compétence, le Roi doit se conformer aux règles que fixe l'avant-projet de loi en matière de travail des enfants, et plus particulièrement les limites fixées par catégorie d'âge à l'article 7ter, paragraphes 2 à 4.

Sous réserve des observations qu'il formule à propos de l'article 6 concernant le Conseil consultatif pour le travail des enfants, le Conseil admet la compétence ainsi conférée au Roi.

En outre, le Conseil marque son accord sur la subdivision en catégories d'âge qui est proposée ainsi que sur les limites horaires définies par catégorie d'âge.

En ce qui concerne toutefois la première catégorie, les enfants jusqu'à et y compris 6 ans, il constate que non seulement des limites horaires sont fixées mais que deux critères d'appréciation supplémentaires sont aussi établis, à savoir:

- l'enfant doit pouvoir exercer cette activité en jouant;
- l'enfant en tant qu'individu ne doit pas être au centre de l'attention.

Le Conseil s'interroge sur l'applicabilité pratique de ces critères qui sont plutôt de nature subjective. La question se pose plus précisément de savoir comment apprécier si ces critères sont remplis et comment en outre contrôler leur respect.

Afin d'éviter des problèmes, le Conseil estime opportun de ne pas retenir ces critères dans le corps de la loi mais plutôt de les mentionner dans l'exposé des motifs afin d'expliquer plus en détail la portée dudit article.

Article 6

Le conseil constate que l'article 6 insère dans la loi sur le travail un article 7quater qui porte sur la procédure à suivre pour obtenir la dérogation individuelle.

Bovendien voorziet dit artikel in de oprichting van een Adviesraad Kinderarbeid waarvan de Koning de samenstelling, de bevoegdheid en de werkwijze dient te bepalen.

a) Procedure tot het bekomen van een afwijking

Volgens artikel 6 van het voorontwerp is het de Koning die de procedure bepaalt om een individuele afwijking te bekomen. Bovendien wijst de Koning de ambtenaren aan die de afwijkingen kunnen toestaan.

Nochtans zijn ook reeds in het voorontwerp zelf een aantal voorschriften opgenomen die in het raam van de door de Koning te bepalen procedure nageleefd zullen moeten worden. Deze voorschriften hebben onder meer betrekking op het schriftelijk karakter van de aanvraag, op de persoon die de aanvraag moet indienen alsook op het onderzoek van de aanvragen. Voorts wordt aan de door de Koning aan te wijzen ambtenaren de bevoegdheid gegeven om, naargelang van de noodwendigheid, in de individuele afwijking bijkomende bijzondere voorwaarden te bepalen, onder andere inzake de duur van de werkzaamheden, de begeleiding van het kind, het schoolverzuim, deskundigenonderzoek of -begeleiding, het sluiten van verzekeringen, het voorkomen van gevaarlijke situaties voor het kind.

De Raad kan met de voormelde bepalingen van het artikel 6 akkoord gaan.

Wat de door de Koning vast te stellen procedure betreft, wenst hij er nochtans op te wijzen dat dient vermeden een logge en ingewikkelde regeling tot stand te brengen, waarbij administratieve rompslomp de normale toepassing van de nieuwe wetbepalingen betreffende de kinderarbeid zou verhinderen.

De Raad dringt er dan ook op aan een zo eenvoudig mogelijke procedure uit te werken, die een doeltreffende behandeling van de in het raam van de wet ingediende afwijkingsaanvragen zal mogelijk maken.

Wat meer bepaald het onderzoek van de afwijkingsaanvragen betreft, is de Raad van oordeel dat in het raam van genoemde procedure duidelijk bepaald moet worden binnen welke termijnen de ter zake bevoegde ambtenaar zijn onderzoek zou dienen af te ronden. In die context stelt de Raad voor te voorzien in redelijke termijnen, die aan de noodzaak van een snelle procedure beantwoorden.

b) De Adviesraad Kinderarbeid

Hoewel de Koning de samenstelling, de bevoegdheid en de werkwijze van de Adviesraad Kinderarbeid dient te bepalen, stelt de Raad vast dat reeds duidelijk uit de tekst van het voorontwerp en uit de Toelichting blijkt welke personen en/of organisaties in deze Adviesraad zitting zouden hebben en welke opdrachten die raad zou uitoefenen.

Wat die opdrachten betreft, blijkt dat laatstgenoemde raad advies zou uitbrengen:

— wanneer de Koning de lijst van de gevallen waarin individuele afwijkingen kunnen worden toegestaan wenst te beperken of uit te breiden (artikel 3 van het voorontwerp);

— wanneer de Koning de voorwaarden en nadere regelen wenst vast te stellen voor het uitvoeren van de werkzaamheden waarvoor een individuele afwijking kan worden toegestaan (artikel 5 van het voorontwerp).

Bovendien zou de bevoegde ambtenaar zich door die Adviesraad kunnen laten bijstaan bij het onderzoek van de afwijkingsaanvraag en de opvolging van de naleving van de toegestane individuele afwijking (artikel 6 van het voorontwerp).

Wat die laatste bevoegdheid betreft wordt in de Toelichting gepreciseerd dat de bevoegde ambtenaar op het adviesorgaan kan

En outre, cet article prévoit la création d'un Conseil consultatif pour le travail des enfants dont le Roi doit déterminer la composition, la compétence et le fonctionnement.

a) Procédure pour l'obtention d'une dérogation

En vertu de l'article 6 de l'avant-projet de loi, c'est le Roi qui détermine la procédure à suivre pour obtenir une dérogation individuelle. En outre, le Roi désigne les fonctionnaires habilités à accorder les dérogations.

Toutefois, l'avant-projet de loi lui-même contient déjà un certain nombre de prescriptions qui devront être respectées dans le cadre de la procédure à déterminer par le Roi. Elles concernent entre autres le caractère écrit de la demande, la personne du demandeur ainsi que l'examen des demandes. L'avant-projet de loi confère également la compétence aux fonctionnaires à désigner par le Roi de prévoir, selon les nécessités, des conditions spécifiques supplémentaires dans la dérogation individuelle, notamment en ce qui concerne la durée des activités, l'accompagnement de l'enfant, l'absentéisme scolaire, l'obligation de se soumettre à l'examen ou l'accompagnement d'experts, la conclusion d'assurances, la prévention de situations dangereuses pour l'enfant.

Le Conseil marque son accord sur les dispositions précitées de l'article 6.

Quant à la procédure à fixer par le Roi, il souhaite cependant souligner qu'il faut éviter de mettre en place un régime lourd et complexe qui, de par la paperasserie administrative qu'il entraînerait, entraverait l'application normale des nouvelles dispositions légales relatives au travail des enfants.

Le Conseil insiste dès lors pour que soit élaborée une procédure qui soit la plus simple possible et qui permette un traitement efficace des demandes de dérogation introduites dans le cadre de la loi.

Concernant plus spécifiquement l'examen des demandes de dérogation, le Conseil estime qu'il convient de stipuler clairement, dans le cadre de la procédure susvisée, les délais dans lesquels le fonctionnaire compétent en la matière devrait clore l'examen d'une demande de dérogation. Le Conseil propose que soient fixés des délais raisonnables qui répondent à la nécessité d'une procédure rapide.

b) Conseil consultatif pour le travail des enfants

Bien qu'il appartienne au Roi de déterminer la composition, la compétence et le mode de fonctionnement du Conseil consultatif pour le travail des enfants, le Conseil constate que le texte de l'avant-projet de loi et l'exposé des motifs indiquent déjà clairement quelles personnes et/ou organisations siègeraient au sein de ce Conseil consultatif et quelles missions ce Conseil aurait à remplir.

En ce qui concerne les missions, il apparaît que ce Conseil rendra un avis:

— lorsque le roi souhaite limiter ou étendre l'énumération des cas dans lesquels une dérogation individuelle peut être accordée (article 3 de l'avant-projet);

— lorsque le Roi souhaite déterminer les conditions et modalités pour exercer les activités pour lesquelles une dérogation individuelle peut être accordée (article 5 de l'avant-projet).

En outre, le fonctionnaire compétent pourrait se faire assister par ce Conseil consultatif lors de l'examen de la demande de dérogation et pour le suivi du respect de la dérogation individuelle accordée (article 6 de l'avant-projet).

En ce qui concerne cette dernière compétence, l'exposé des motifs précise que le fonctionnaire compétent peut faire appel à

beroep doen voor het onderzoek van de moeilijke gevallen en voor het opvolgen van de evolutie van het fenomeen kinderarbeid (Toelichting, blz. 16).

Over de samenstelling van de Adviesraad Kinderarbeid, wordt er in de Toelichting op gewezen dat in een dergelijk adviesorgaan onder andere deskundigen dienen te zetelen die vertrouwd zijn met de leefwereld van het kind vanuit psychologisch en pedagogisch standpunt alsmede vertegenwoordigers van de representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties van de sectoren waarin de kinderen deze werkzaamheden kunnen uitvoeren (Toelichting, blz. 16).

De Raad stelt vast dat de Adviesraad Kinderarbeid eensdeels belast zou worden met een adviesopdracht en anderdeels met een bijstandsoopdracht.

Wat de adviesopdracht betreft, is de Raad in de eerste plaats van oordeel dat het niet opportuun is een raad op te richten, die dezelfde raadgevende taak zou hebben als de Nationale Arbeidsraad; de verplichting de Adviesraad Kinderarbeid te raadplegen over de gevallen waarin of de voorwaarden waaronder werkzaamheden door kinderen uitgevoerd kunnen worden, zou inderdaad dubbel gebruik uitmaken met de bij artikel 47 van de arbeidswet aan de Koning opgelegde verplichting om ter uitvoering van de Hem door deze wet toegekende bevoegdheden, het advies van de Nationale Arbeidsraad in te winnen.

Wat voorts de bijzondere samenstelling van de Adviesraad Kinderarbeid betreft, laat de Raad opmerken dat hij in het raam van zijn werkzaamheden beschikt over de mogelijkheid om, wanneer de omstandigheden een bijzondere kennis van de materie vereisen, een beroep te doen op deskundigen. Bovendien kan de Raad eventueel zelfs een gespecialiseerde commissie oprichten die hem bij de voorbereiding van zijn adviezen kan bijstaan.

Tenslotte is de Raad in een meer algemeen perspectief van oordeel dat het niet geraden is voor een beperkte en specifieke materie zoals de kinderarbeid een afzonderlijk adviesorgaan op te richten. De ervaring heeft immers uitgewezen dat, hoe meer adviesraden met een specifieke bevoegdheid worden opgericht, hoe kleiner het impact is van de adviezen die zij uitbrengen.

Wat de bijstandsoopdracht betreft, die aan de Adviesraad Kinderarbeid toevertrouwd zou worden, is de Raad van oordeel dat de ambtenaar bij het onderzoek van een afwijkingsaanvraag en de opvolging van de naleving van de toegestane individuele afwijking op deskundige hulp beroep moet kunnen doen, meer bepaald wanneer hij geconfronteerd wordt met moeilijke gevallen voor de beoordeling waarvan hij niet over de nodige elementen meent te beschikken.

In verband met de wijze waarop die deskundige hulp verwezenlijkt en georganiseerd moet worden, wenst de Raad dat een regeling wordt uitgewerkt die een snelle en vlotte behandeling van de ingediende aanvragen niet zou belemmeren.

Dienaangaande verwijst hij naar de bekommernissen die hij in verband met de vaststelling van de procedure om een afwijking te bekomen, heeft naar voor gebracht [(cf. supra bij punt a)].

Artikel 7

De Raad stelt vast dat artikel 7 van het voorontwerp artikel 53 van de arbeidswet aanvult ten einde de strafsancities ten aanzien van de ouders — thans vervat in artikel 55 van de arbeidswet — te verzwaren om te voorkomen dat de ouders de te geringe financiële sancities erbij wensen te nemen om zonder individuele afwijking hun kind toch werkzaamheden te doen of te laten uitvoeren (Toelichting, blz. 17).

Bovendien wordt er in artikel 53 van de arbeidswet ook een bepaling ingevoegd om een inbreuk op nieuwe bij artikel 3 van het voorontwerp vastgestelde verbodsbepalingen te sanctioneren.

l'organe consultatif pour l'examen des cas difficiles et pour le suivi de l'évolution du phénomène du travail des enfants (Exposé des motifs, p. 16).

Concernant la composition du Conseil consultatif pour le travail des enfants, l'exposé des motifs met l'accent sur la nécessité de voir siéger dans un tel organe consultatif entre autres des experts dans le domaine du mode de vie de l'enfant, de son psychisme et des problèmes pédagogiques, ainsi que des représentants des organisations représentatives des employeurs et des travailleurs des secteurs dans lesquels les enfants peuvent exercer les activités en question (Exposé des motifs, p. 16).

Le Conseil constate que le Conseil consultatif pour le travail des enfants serait chargé, d'une part, d'une mission consultative et, d'autre part, d'une tâche d'assistance.

En ce qui concerne la mission consultative, le Conseil estime tout d'abord inopportu de créer un conseil qui serait investi de la même mission d'avis que le Conseil national du Travail; l'obligation de consulter le Conseil consultatif pour le travail des enfants sur les cas ou les conditions dans lesquels des enfants peuvent exercer des activités ferait en effet double emploi avec l'obligation qu'a le Roi, en vertu de l'article 47 de la loi sur le travail, de demander l'avis du Conseil national du Travail pour l'exécution des compétences que Lui confère cette loi.

Par ailleurs, en ce qui concerne la composition particulière du Conseil consultatif pour le travail des enfants, le Conseil fait observer qu'il a, dans le cadre de ses travaux, la possibilité de faire appel à des experts lorsque les circonstances exigent une connaissance particulière de la matière. De plus, le Conseil peut même, si nécessaire, constituer une commission spécialisée pour l'assister dans la préparation de ses avis.

Enfin, le Conseil estime, dans une perspective plus globale, qu'il n'est pas indiqué d'instituer un organe consultatif particulier pour un domaine limité et spécifique comme l'est le travail des enfants. L'expérience a en effet montré que plus il y a de conseils consultatifs dotés d'une compétence spécifique, plus l'impact des avis qu'ils émettent est faible.

En ce qui concerne la mission d'assistance qui serait confiée au Conseil consultatif pour le travail des enfants, le Conseil estime que le fonctionnaire doit avoir la possibilité de faire appel à des experts lors de l'examen de la demande de dérogation ou dans le cadre du suivi du respect de la dérogation individuelle accordée, plus particulièrement lorsqu'il se trouve confronté à des cas difficiles pour l'appréciation desquels il n'estime pas avoir les éléments nécessaires à sa disposition.

Quant à la manière de mettre en œuvre et d'organiser cette aide d'experts, le Conseil souhaite que soit élaboré un régime qui n'entrave pas le traitement rapide et efficace des demandes introduites.

Il se réfère à cet égard aux préoccupations qu'il a émises concernant la détermination de la procédure en vue d'obtenir une dérogation [voir ci-avant point a)].

Article 7

Le Conseil constate que l'article 7 de l'avant-projet de loi complète l'article 53 de la loi sur le travail dans le but d'alourdir les sanctions pénales vis-à-vis des parents (actuellement incluses dans l'article 55 de la loi sur le travail); en effet, actuellement, les sanctions financières trop faibles n'empêchent pas les parents de se passer de dérogation individuelle pour faire ou laisser exercer à leurs enfants des activités (Exposé des motifs, p. 17).

Par ailleurs, ce même article insère une nouvelle disposition dans l'article 53 de la loi sur le travail permettant de sanctionner la violation des nouvelles dispositions prohibitives établies à

Die verbodsbepalingen beogen o.m. de praktijken van managers en dergelijke in te perken wanneer deze buiten het kader van de mogelijke afwijkingen werkzaamheden door kinderen doen verrichten (Toelichting, blz. 10).

De Raad kan met de voorgestelde regeling akkoord gaan.

Artikel 8

De Raad stelt vast dat artikel 8 in de arbeidswet een nieuw artikel 53bis invoegt, dat in zwaardere sancties voorziet ten aanzien van de personen die kinderen arbeid of werkzaamheden doen verrichten of uitvoeren in strijd met de bepalingen van de arbeidswet betreffende de kinderarbeid of in voor het kind gevaarlijke situaties alsmede voor al wie het kind werkzaamheden doet uitvoeren in strijd met de bepalingen van de toegestane individuele afwijking (Toelichting, blz. 17).

De Raad kan met deze regeling akkoord gaan.

Wat de personen betreft die kinderen arbeid of werkzaamheden doen verrichten die een nadelige invloed hebben op de ontplooiingskansen van het kind of zijn integriteit in gevaar brengen, wijst de Raad erop dat het hier gaat om de sanctionering van een inbreuk, waarvoor geen overeenstemmende verbodsbepaling in het voorontwerp van wet werd opgenomen.

Onder meer daarom heeft de Raad voorgesteld de bij artikel 2 opgenomen verbodsbepaling aan te vullen met de bepaling dat de werkzaamheid op het kind geen nadelige invloed mag hebben of voor het kind geen gevaar mag meebrengen (cf. supra bij art. 2).

Artikel 9

De Raad stelt vast dat artikel 9 ertoe strekt artikel 55 van de arbeidswet op te heffen. De inhoud van dit laatste artikel werd met een zwaardere sanctie overgenomen in artikel 53, 1° (cf. art. 7 van het voorontwerp).

De Raad stemt in met de opheffing van dit artikel.

Artikelen 10, 11 en 12

De Raad stelt vast dat de artikelen 10, 11 en 12 van het voorontwerp ertoe strekken in de loonbeschermingswet van 12 april 1965 een bijzondere regeling in te voeren ter bescherming van het geld waarop het kind in het kader van de uitvoering van een werkzaamheid recht heeft of dat het in het raam daarvan ontvangt.

Om de toepassing van die speciale regeling in het raam van de loonbeschermingswet mogelijk te maken, voorziet artikel 10 van het voorontwerp in een wijziging van artikel 2 van diezelfde wet waarbij het geld van het kind alsook de in geld waardeerbare voordelen voor de toepassing van die regeling met loon wordt gelijkgesteld.

De bijzondere beschermingsregeling is vervat in artikel 11 van het voorontwerp, dat in de loonbeschermingswet een artikel 6bis invoegt, krachtens hetwelk het « loon » moet gestort worden op een geblokkeerde spaarrekening op naam van het kind binnen één maand na het uitvoeren van de werkzaamheid. Daarbuiten mogen aan het kind enkel gebruikelijke geschenken worden gegeven mits die aan de leeftijd, de ontwikkeling en de vorming van het kind zijn aangepast.

Aan de Koning wordt de bevoegdheid verleend om de gevallen, de voorwaarden en nadere regelen te bepalen waaronder de ouders of de voogd geld kunnen afhalen van de geblokkeerde spaarrekening, enkel in het belang van het kind.

l'article 3 de l'avant-projet. Ces dispositions prohibitives visent à limiter les pratiques des managers et autres personnes lorsqu'ils font effectuer aux enfants des activités qui sortent du cadre des dérogations possibles (Exposé des motifs, p. 10).

Le Conseil marque son approbation sur les dispositions proposées.

Article 8

Le Conseil constate que l'article 8 insère un nouvel article 53bis dans la loi sur le travail qui prévoit des sanctions plus lourdes vis-à-vis des personnes qui font travailler des enfants ou leur font exercer ou effectuer des activités en violation des dispositions de la loi sur le travail relatives au travail des enfants ou dans des situations dangereuses pour l'enfant, ainsi que vis-à-vis de toute personne qui fait exécuter des activités à l'enfant en violation des dispositions de la dérogation individuelle accordée (Exposé des motifs, p. 17).

Le Conseil marque son accord sur cette disposition.

En ce qui concerne les personnes qui font travailler des enfants ou leur font exercer des activités ayant une influence néfaste sur leurs possibilités d'épanouissement ou mettant leur intégrité en danger, le Conseil souligne qu'il s'agit ici de sanctionner une infraction pour laquelle l'avant-projet de loi n'a pas prévu la disposition prohibitive correspondante.

C'est, entre autres, pour cette raison que le Conseil a proposé de compléter la disposition prohibitive contenue à l'article 2 par une disposition stipulant que l'activité ne peut avoir d'influence néfaste sur l'enfant ni susciter un danger pour celui-ci (voir ci-avant art. 2).

Article 9

Le Conseil constate que l'article 9 vise à abroger l'article 55 de la loi sur le travail, dont le contenu a été repris à l'article 53, 1°, assorti d'une sanction plus lourde (voir art. 7 de l'avant-projet).

Le Conseil approuve l'abrogation de cet article.

Articles 10, 11 et 12

Le Conseil constate que les articles 10, 11 et 12 de l'avant-projet de loi visent à insérer dans la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs un régime spécial afin de protéger l'argent auquel l'enfant a droit ou qu'il perçoit dans le cadre de l'exécution de ses activités.

Afin de permettre l'application de ce régime spécial dans le cadre de la loi concernant la protection de la rémunération des travailleurs, l'article 10 de l'avant-projet de loi modifie l'article 2 de cette même loi, dans le but d'assimiler, pour l'application de ce régime, l'argent de l'enfant ainsi que les avantages évaluable en argent à une rémunération.

Le régime spécial de protection est défini à l'article 11 de l'avant-projet qui insère un article 6bis dans la loi concernant la protection de la rémunération des travailleurs; en vertu de cet article, la « rémunération » doit être virée à un compte d'épargne bloqué au nom de l'enfant dans le délai d'un mois à compter de l'exécution de l'activité. En dehors de cela, seuls peuvent être donnés à l'enfant des cadeaux usuels adaptés à son âge, à son développement et à son éducation.

Il appartient au Roi de déterminer les cas, les conditions et les modalités dans lesquels les parents ou le tuteur peuvent débiter ce compte d'épargne bloqué, uniquement dans l'intérêt de l'enfant.

Wat die gevallen betreft, wordt er in de Toelichting op gewezen dat bijvoorbeeld gedacht kan worden aan eventuele bijzondere hospitalisatiekosten voor het kind, studies en dergelijke. Voorts preciseert de Toelichting dat de Koning ook het gedeelte van het geld kan bepalen dat als zakgeld naar het kind zou gaan (Toelichting, blz. 19).

Artikel 12 van het voorontwerp tenslotte voorziet in de strafrechtelijke sanctiëring bij inbreuk op de hiervoor bedoelde bijzondere beschermingsregeling.

De Raad kan met de voorgestelde bepalingen instemmen.

Artikelen 28 en 29

De Raad stelt vast dat de artikelen 28 en 29 van het voorontwerp van wet tot doel hebben enkele wijzigingen aan te brengen in de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten.

Door artikel 28 wordt voormelde wet aangepast aan de nieuwe strafrechtelijke omschrijving van de misdrijven inzake kindermisdaad, zoals voorgesteld in de artikelen 7 en 8 van het voorontwerp.

Het artikel 29 beoogt hetzelfde doel als het voorgaand artikel maar met betrekking tot de nieuwe strafrechtelijk gesanctioneerde inbreuk, voorgesteld bij artikel 12 van het voorontwerp.

De Raad kan met voornoemde artikelen instemmen.

III. DE BEPALINGEN VAN HET VOORONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN DE ARBEIDSWETGEVING NAAR AANLEIDING VAN DE VERLAGING VAN DE LEEFTIJD VAN BURGERLIJKE MEERDERJARIGHEID

A. Draagwijdte van die bepalingen

De Raad stelt vast dat genoemde bepalingen van het voorontwerp van wet ertoe strekken in de arbeidswetgeving enkele tekstwijzigingen aan te brengen, die noodzakelijk geworden zijn door het verlagen van de leeftijd van de burgerlijke meerderjarigheid tot 18 jaar door de wet van 19 januari 1990.

Die tekstwijzigingen hebben meer bepaald betrekking op de arbeidsovereenkomstenwet van 3 juli 1978, op de wet van 19 juli 1983 op het leerlingenwezen uitgeoefend door werknemers in loondienst, op de wet van 23 september 1931 op de aanwerving van het personeel der zeevisserij alsook op de wet van 5 juni 1928 houdende regeling van de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst.

B. Onderzoek van de bepalingen

De Nationale Arbeidsraad heeft een onderzoek gewijd aan de voorgestelde tekstwijzigingen, die vervat zijn in de artikelen 15 tot en met 21 van het voorontwerp van wet.

Op grond van zijn onderzoek, kan de Raad met de in die artikelen voorgestelde wijzigingen akkoord gaan.

*
* *

SLOTOPMERKING

Bij lezing van het voorontwerp van wet heeft de Nationale Arbeidsraad vastgesteld dat inzonderheid de Franse tekst van het voorontwerp heel wat tekortkomingen van redactionele aard vertoont.

En ce qui concerne ces cas, l'exposé des motifs indique que l'on pourrait songer par exemple à des frais exceptionnels d'hospitalisation de l'enfant, aux études, etc. Il précise encore que le Roi peut également déterminer la part de l'argent qui est prévue pour l'enfant comme argent de poche (Exposé des motifs, p. 19).

Enfin, l'article 12 de l'avant-projet de loi vise à ce que l'infraction au régime spécial de protection visé ci-avant soit sanctionnée pénalement.

Le Conseil marque son accord sur les dispositions proposées.

Articles 28 et 29

Le Conseil constate que les articles 28 et 29 de l'avant-projet de loi ont pour objet d'apporter quelques modifications à la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales.

L'article 28 adapte la loi précitée à la nouvelle description pénale des délits concernant le travail des enfants, telle qu'elle est proposée aux articles 7 et 8 de l'avant-projet de loi.

L'article 29 poursuit le même objectif mais concerne la nouvelle infraction sanctionnée pénalement, proposée à l'article 12 de l'avant-projet de loi.

Le Conseil marque son accord sur ces articles.

III. DISPOSITIONS DE L'AVANT-PROJET DE LOI RELATIVES À LA MODIFICATION DE LA LEGISLATION SUR LE TRAVAIL SUITE À L'ABAISSEMENT DE L'ÂGE DE LA MAJORITÉ CIVILE

A. Portée de ces dispositions

Le Conseil constate que la finalité des dispositions susmentionnées de l'avant-projet de loi est d'apporter un certain nombre de modifications de texte à la législation sur le travail rendues nécessaires suite à l'abaissement de l'âge de la majorité civile à 18 ans réalisé par la loi du 19 janvier 1990.

Ces modifications de texte portent en particulier sur la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, sur la loi du 19 juillet 1983 sur l'apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés, sur la loi du 23 septembre 1931 sur le recrutement du personnel de la pêche maritime ainsi que sur la loi du 5 juin 1928 portant réglementation du contrat d'engagement maritime.

B. Examen des dispositions

Le Conseil national du Travail a procédé à l'examen des modifications de texte proposées, reprises aux articles 15 à 21 de l'avant-projet de loi.

Sur la base de son examen, le Conseil approuve les modifications proposées dans ces articles.

*
* *

OBSERVATION FINALE

À la lecture de l'avant-projet de loi, le Conseil national du Travail a constaté que la version française de l'avant-projet de loi présentait de nombreuses imperfections de nature rédactionnelle.

In het belang van de rechtszekerheid, meent de Raad dat een grondige herziening van die tekst noodzakelijk is.

NATIONALE ARBEIDSRAAD

ADVIES Nr. 1.011

Zitting van dinsdag 29 oktober 1991

Voorontwerp van wet houdende maatregelen tot reglementering van diverse vormen van jongerenarbeid:

- bepalingen betreffende de studentenarbeid;
- bepalingen betreffende de arbeid van jeugdige werknemers.

(Vraag om advies van de minister van Tewerkstelling en Arbeid van 28 december 1990).

Op 28 december 1990 heeft de minister van Tewerkstelling en Arbeid de Nationale Arbeidsraad om advies verzocht over een voorontwerp van wet houdende maatregelen tot reglementering van diverse vormen van jongerenarbeid.

Rekening houdend met het feit dat genoemd voorontwerp over verschillende onderwerpen handelt, heeft de Raad besloten trapsgewijze tewerk te gaan en deeladviezen uit te brengen naargelang zijn werkzaamheden vorderen.

De Raad heeft zijn Commissie individuele arbeidsverhoudingen belast met het onderzoek van het voorontwerp.

De Commissie heeft in het raam van haar werkzaamheden kunnen rekenen op de medewerking van de heer J. Van Damme, adviseur bij het kabinet van de minister van Tewerkstelling en Arbeid, van wie zij nadere informatie betreffende de draagwijdte en de motivering van het voorontwerp heeft ontvangen.

Op verslag van de Commissie individuele arbeidsverhoudingen, die met het onderzoek van genoemd voorontwerp belast werd, heeft de Raad op 5 maart 1991 een advies uitgebracht betreffende het hoofdstuk van het voorontwerp dat handelt over de kinderarbeid alsook over enkele door de minister voorgestelde wijzigingen aan de arbeidswetgeving naar aanleiding van de verlaging van de leeftijd van de burgerlijke meerderjarigheid.

Op verslag van diezelfde Commissie heeft de Raad tijdens zijn zitting van 29 oktober 1991 navolgend advies uitgebracht betreffende de hoofdstukken van het voorontwerp, die betrekking hebben op de studentenarbeid en op de arbeid van jeugdige werknemers.

*
* *

ADVIES VAN DE NATIONALE ARBEIDSRAAD

I. INLEIDING

De minister van Tewerkstelling en Arbeid heeft de Nationale Arbeidsraad geraadpleegd over een voorontwerp van wet houdende maatregelen tot reglementering van diverse vormen van jongerenarbeid.

Genoemd voorontwerp van wet bestaat uit verschillende luiken: een luik over de kinderarbeid, een luik over de studentenarbeid en een derde luik over de arbeid van jeugdige werknemers.

Dans un souci de sécurité juridique, le Conseil estime qu'une profonde révision de ce texte s'avère nécessaire.

CONSEIL NATIONAL DU TRAVAIL

AVIS N° 1.011

Séance du mardi 29 octobre 1991

Avant-projet de loi portant des dispositions de réglementation de diverses formes de travail des jeunes:

- dispositions relatives au travail d'étudiants;
- dispositions relatives au travail des jeunes travailleurs.

(Demande d'avis du ministre de l'Emploi et du Travail du 28 décembre 1990).

Le 28 décembre 1990, le ministre de l'Emploi et du Travail a saisi le Conseil national du travail d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi portant des dispositions de réglementation de diverses formes de travail des jeunes.

Etant donné que l'avant-projet traite de différents points, le Conseil a décidé de procéder par étapes et d'émettre des avis partiels au fur et à mesure de l'avancement de ses travaux.

Le Conseil a chargé sa Commission des relations individuelles du travail de l'examen de l'avant-projet de loi.

Dans le cadre de ses travaux, la Commission a pu bénéficier de la collaboration de M. J. Van Damme, conseiller auprès du cabinet du ministre de l'Emploi et du Travail, qui lui a fourni de plus amples informations sur la portée et la motivation de l'avant-projet de loi.

Sur rapport de la Commission des relations individuelles du travail, chargée de l'examen, le Conseil a émis, le 5 mars 1991, un avis sur le chapitre de l'avant-projet de loi qui concerne le travail des enfants ainsi que sur quelques modifications à la législation sur le travail proposées par le ministre suite à l'abaissement de l'âge de la majorité civile.

Sur rapport de cette Commission, le Conseil a émis, au cours de sa séance du 29 octobre 1991, l'avis suivant relatif aux chapitres de l'avant-projet de loi portant sur le travail d'étudiants et le travail des jeunes travailleurs.

*
* *

AVIS DU CONSEIL NATIONAL DU TRAVAIL

I. INTRODUCTION

Le ministre de l'Emploi et du Travail a consulté le Conseil national du travail sur un avant-projet de loi portant des dispositions de réglementation de diverses formes de travail des jeunes.

Cet avant-projet de loi se compose de plusieurs volets: un sur le travail des enfants, un deuxième sur le travail d'étudiants et un troisième concernant le travail des jeunes travailleurs.

Voorts worden er in het voorontwerp ook enkele wijzigingen voorgesteld aan de arbeidswetgeving naar aanleiding van de verlaging van de leeftijd van de burgerlijke meerderjarigheid tot 18 jaar door de wet van 19 januari 1990.

Daar het voorontwerp van wet op verschillende onderwerpen betrekking heeft, heeft de Raad besloten in fasen tewerk te gaan en deeladviezen uit te brengen naargelang zijn werkzaamheden vorderen.

De Raad heeft zich in een advies van 5 maart 1991 uitgesproken over de bepalingen van genoemd voorontwerp van wet, die betrekking hebben op de kinderarbeid alsook over de genoemde wijzigingen aan de arbeidswetgeving naar aanleiding van de verlaging van de leeftijd van de burgerlijke meerderjarigheid.

In onderhavig advies spreekt de Raad zich uit over de overige bepalingen van het voorontwerp van wet. Deze bepalingen hebben betrekking op de studentenarbeid en op de arbeid van jeugdige werknemers.

II. DE BEPALINGEN VAN HET VOORONTWERP VAN WET IN VERBAND MET DE STUDENTENARBEID

A. Draagwijdte en krachtlijnen van de bepalingen in verband met de studentenarbeid

1. Draagwijdte

De Nationale Arbeidsraad stelt vast dat de bepalingen van het voorontwerp van wet in verband met de studentenarbeid ertoe strekken het toezicht op de studentenarbeid te verbeteren (Toelichting bij het voorontwerp, blz. 1).

2. Krachtlijnen

Blijkens de toelichting bij het voorontwerp zijn de voornaamste krachtlijnen van het voorontwerp in verband met studentenarbeid de volgende:

- het opnemen van een aantal bijkomende gegevens in de overeenkomst voor studenten;
- bijkomende sancties voorzien om de werkgevers ertoe aan te zetten een geschreven overeenkomst op te maken zoals het hoort, en deze door te sturen naar de inspectie (Toelichting, blz. 6 en 7).

B. Onderzoek van de artikelen in verband met de studentenarbeid

1. Algemene beschouwingen

De Nationale Arbeidsraad constateert dat de bepalingen van het voorontwerp van wet betreffende de studentenarbeid ertoe strekken een aantal wijzigingen aan te brengen in titel VI van de arbeidsovereenkomstenwet van 3 juli 1978, die de tewerkstelling regelt van studenten, die tegen loon arbeid verrichten onder het gezag van een werkgever.

De Raad herinnert eraan dat de wet van 3 juli 1978 in hoofdzaak tot doel had de coördinatie te verwezenlijken van verschillende afzonderlijke wetten, die tot op dat ogenblik het statuut van werklieden, bedienden, handelsvertegenwoordigers, dienstboden en studenten beheersten. De wet van 9 juni 1970 betreffende de tewerkstelling van studenten werd aldus in de wet betreffende de arbeidsovereenkomsten geïntegreerd.

En outre, l'avant-projet de loi propose aussi quelques modifications à la législation sur le travail suite à l'abaissement à 18 ans de l'âge de la majorité civile réalisé par la loi du 19 janvier 1990.

Etant donné que l'avant-projet de loi traite de diverses matières, le Conseil a décidé de procéder par étapes et d'émettre des avis partiels au fur et à mesure de l'avancement de ses travaux.

Le 5 mars 1991, le Conseil a émis un avis sur les dispositions de l'avant-projet de loi précité relatives au travail des enfants ainsi qu'aux modifications proposées à la législation sur le travail suite à l'abaissement de l'âge de la majorité civile.

Dans le présent avis, le Conseil se prononce sur les autres dispositions de l'avant-projet de loi, lesquelles concernent le travail d'étudiants et le travail des jeunes travailleurs.

II. DISPOSITIONS DE L'AVANT-PROJET DE LOI RELATIVES AU TRAVAIL D'ETUDIANTS

A. Portée et lignes de force des dispositions relatives au travail d'étudiants

1. Portée

Le Conseil national du travail constate que les dispositions de l'avant-projet de loi relatives au travail d'étudiants visent à améliorer la surveillance du travail des étudiants (Exposé des motifs de l'avant-projet, p. 1).

2. Lignes de force

D'après l'exposé des motifs, les principales lignes de force de l'avant-projet concernant le travail d'étudiants sont les suivantes:

- reprendre un certain nombre de données complémentaires dans le contrat d'occupation d'étudiants;
- prévoir des sanctions complémentaires pour inciter les employeurs à dresser un contrat écrit comme il convient et à l'envoyer à l'inspection (Exposé des motifs, pp. 6 et 7).

B. Examen des articles relatifs au travail d'étudiants

1. Considérations d'ordre général

Le Conseil national du travail constate que les dispositions de l'avant-projet de loi relatives au travail d'étudiants visent à apporter certaines modifications au titre VI de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, qui règle l'occupation d'étudiants qui fournissent, contre rémunération, des prestations de travail sous l'autorité d'un employeur.

Le Conseil rappelle que la loi du 3 juillet 1978 avait essentiellement pour objet de coordonner plusieurs lois distinctes régissant jusqu'à cette date le statut d'ouvrier, d'employé, de représentant de commerce, de domestique et d'étudiants. La loi du 9 juin 1970 relative à l'occupation d'étudiants a ainsi été intégrée dans la loi relative aux contrats de travail.

De Raad wijst erop dat de wet van 9 juni 1970 betreffende de tewerkstelling van studenten voortvloeide uit een wetsvoorstel van senator C. De Clercq, waarover de Nationale Arbeidsraad om advies werd verzocht.

In het advies nr. 313 dat de Raad daarover op 27 november 1969 heeft uitgebracht, worden navolgende beginselen gehuldigd:

— er moet geen nieuw soort arbeidsovereenkomst in het leven worden geroepen maar er moet in de nieuwe wet duidelijk gesteld worden dat de werkstudenten onderworpen worden aan de bestaande arbeidsovereenkomstenwetgeving en dat deze wetgeving met de bijzondere bepalingen van de nieuwe wet wordt aangevuld;

— de oneerlijke concurrentie ten opzichte van de geregelde werknemers moet voorkomen worden en samen daarmee dienen de arbeidsvoorwaarden van de studenten te worden gevrijwaard.

Met die basisbeginselen als uitgangspunt, heeft de Raad een onderzoek gewijd aan de in het voorontwerp van wet voorgestelde wijzigingen.

2. Onderzoek van de onderscheiden artikelen

Artikel 13

De Raad stelt vast dat het artikel 13 van het voorontwerp de gegevens aanvult die krachtens artikel 124 van de arbeidsovereenkomstenwet in de overeenkomst voor de tewerkstelling van studenten opgesomd moeten worden.

Het betreft meer bepaald:

- een duidelijke omschrijving van het werk (nieuw punt 4° van art. 124);
- het werkrooster (nieuw punt 6° van art. 124);
- een aantal namen en contactmogelijkheden van personen in of buiten het bedrijf die de student in geval van moeilijkheden kunnen inlichten of helpen (comité voor veiligheid en gezondheid, ondernemingsraad, vakbondsafvaardiging, inspectie sociale wetten, E.H.B.O. ...) (nieuwe punten 13° tot 19° van het art. 124).

De Raad is het erover eens dat het ter specifieke bescherming van de student vereist is dat hij op een duidelijke en ondubbelzinnige wijze over een aantal gegevens geïnformeerd wordt.

Dienaangaande is de Raad van oordeel dat in de schriftelijke overeenkomst in de eerste plaats die gegevens moeten worden opgenomen, die voor de betrokken student in het raam van de uitvoering van zijn overeenkomst noodzakelijk zijn.

Meer in het algemeen meent de Raad dat de bescherming van de studenten vooral gewaarborgd moet worden door de correcte naleving te verzekeren van de wettelijke bepalingen, die ter bescherming van de werknemers in het algemeen — en dus ook van de studenten — zijn uitgevaardigd.

a) Een duidelijke omschrijving van het werk

De Raad stelt vast dat artikel 13 van het voorontwerp van wet er in de eerste plaats toe strekt in artikel 124 van de arbeidsovereenkomstenwet navolgende vermelding op te nemen: «een duidelijke omschrijving van het werk».

De Raad is van oordeel dat de voorgestelde wijziging tot doel heeft de student in de mogelijkheid te stellen de aard van de functie of van functies te kennen die hij zal moeten uitoefenen. Het gaat er dus niet om elke mogelijke taak of opdracht te preciseren, die in het raam van een bepaalde soort functie aan de student opgelegd zou worden.

Le Conseil souligne que la loi du 9 juin 1970 relative à l'occupation d'étudiants résultait d'une proposition de loi du sénateur C. De Clercq, sur laquelle il avait été invité à se prononcer.

Dans l'avis n° 313 qu'il a émis à ce sujet le 27 novembre 1969, le Conseil postule les principes suivants:

— il ne faut pas créer un contrat d'un type nouveau mais la nouvelle loi doit clairement préciser que les étudiants occupés sont soumis à la législation existante relative aux contrats de travail et que cette législation est complétée par les dispositions particulières de la nouvelle loi;

— il faut à la fois prévenir une concurrence déloyale vis-à-vis des travailleurs réguliers et assurer la protection des conditions de travail des étudiants.

S'inspirant de ces principes de base, le Conseil a examiné les modifications proposées dans l'avant-projet de loi.

2. Examen des articles

Article 13

Le Conseil constate que l'article 13 de l'avant-projet complète les données qui doivent être mentionnées dans le contrat d'occupation d'étudiants en vertu de l'article 124 de la loi relative aux contrats de travail.

Il s'agit plus précisément:

- d'une spécification claire du travail (nouveau point 4° de l'art. 124);
- l'horaire de travail (nouveau point 6° de l'art. 124);
- plusieurs noms et possibilités de prendre contact avec des personnes à l'intérieur ou à l'extérieur de l'entreprise, qui sont susceptibles d'informer ou d'aider l'étudiant en cas de difficultés (comité de sécurité et d'hygiène, conseil d'entreprise, délégation syndicale, inspection des lois sociales, premiers secours,...) (nouveaux points 13° à 19° de l'art. 124).

Le Conseil estime que la protection spécifique de l'étudiant requiert qu'un certain nombre de données soient portées à la connaissance de ce dernier de manière claire et sans équivoque.

Il considère à cet égard que le contrat écrit doit mentionner avant tout les données indispensables à l'étudiant dans le cadre de l'exécution de son contrat.

D'une manière plus générale, le Conseil estime que c'est surtout par l'application correcte des dispositions légales promulguées en vue de protéger les travailleurs en général, et partant les étudiants, qu'il faut assurer la protection de ces derniers.

a) Une spécification claire du travail

Le Conseil constate que l'article 13 de l'avant-projet de loi vise en premier lieu à prévoir à l'article 124 de la loi relative aux contrats de travail la mention suivante: «une spécification claire du travail».

Il estime que la modification proposée a pour objet de permettre à l'étudiant de connaître la nature de la ou des fonctions qu'il devra exercer. Il ne s'agit donc pas de préciser toute tâche ou mission éventuelle que l'étudiant pourrait se voir confier dans le cadre d'un type de fonction déterminé.

Om die doelstelling in de wettekst duidelijk tot uiting te doen komen, acht de Raad het geboden de voorgestelde tekst als volgt te libelleren: « een beknopte beschrijving van de uit te oefenen functie of functies ».

b) Het werkrooster

De Raad wijst erop dat artikel 13 van het voorontwerp ook tot doel heeft « het werkrooster » als een verplichte vermelding in de studentenovereenkomst te doen opnemen.

De Raad is het erover eens dat het voor de student noodzakelijk is dat hij bij zijn indiensttreding op een duidelijke en ondubbelzinnige wijze van zijn werkrooster op de hoogte wordt gebracht.

De Raad meent dat aan die bekommernis kan worden tegemoet gekomen door in de wet de keuze te laten om:

- hetzij het overeengekomen werkrooster rechtstreeks in de arbeidsovereenkomst op te nemen;
- hetzij in de arbeidsovereenkomst te verwijzen naar het toepasselijk werkrooster, waarin voorzien is in het arbeidsreglement van de onderneming.

c) Overige gegevens

De Raad herinnert eraan dat de namen en contactmogelijkheden, die in artikel 13 van het voorontwerp worden opgesomd reeds moeten voorkomen in het arbeidsreglement, waarvan een afschrift aan de student overhandigd moet worden.

De Raad wijst erop dat de verplichte vermelding van die gegevens in de studentenovereenkomst ongetwijfeld een overlapping met het arbeidsreglement zou inhouden en bovendien de administratieve formaliteiten onnodig zou verzwaren.

De Raad meent dat in de eerste plaats een regeling getroffen moet worden om een correcte naleving van de wettelijke verplichtingen in verband met de mededeling van het arbeidsreglement aan de student te waarborgen.

Daartoe stelt de Raad concreet voor:

- dat de werkgever bij de overhandiging van het afschrift van het arbeidsreglement de student een specifiek bewijsschrift moet laten ondertekenen, waaruit blijkt dat deze laatste het arbeidsreglement heeft ontvangen;
- dat de werkgever dit bewijsschrift samen met het afschrift van het studentencontract aan de inspectie dient mee te delen.

De Raad laat tenslotte opmerken dat sommige werkgevers niet wettelijk verplicht zijn een arbeidsreglement op te maken.

De Raad gaat erover akkoord dat in dat laatste geval alle bij artikel 13 van het voorontwerp voorgestelde gegevens verplicht in de studentenovereenkomst opgenomen moeten worden.

Artikel 14

De Raad stelt vast dat het artikel 14 van het voorontwerp van wet ertoe strekt het artikel 126 van de arbeidsovereenkomstenwet te wijzigen.

Krachtens het artikel 126 kan de student te allen tijde zijn overeenkomst zonder naleving van een opzeggingstermijn en zonder vergoeding beëindigen:

- wanneer er geen geschrift is overeenkomstig de bepalingen van artikel 124 van de arbeidsovereenkomstenwet (verplichte vermeldingen);
- wanneer er geen mededeling is van een afschrift van de overeenkomst, zoals bedoeld bij artikel 125 van de wet (mededeling aan de sociale inspectie binnen de 7 dagen volgend op het begin van de overeenkomst).

Afin de traduire clairement cet objectif dans le texte de la loi, le Conseil considère qu'il serait judicieux de libeller le texte proposé comme suit: « une description concise de la ou des fonctions à exercer ».

b) L'horaire de travail

Le Conseil souligne que l'article 13 de l'avant-projet de loi a aussi pour but de faire figurer « l'horaire de travail » à titre de mention obligatoire dans le contrat d'occupation d'étudiants.

Il reconnaît qu'il est indispensable pour l'étudiant d'être informé de son horaire de travail de manière claire et sans équivoque au moment de son entrée en service.

Le Conseil estime que cette préoccupation peut être rencontrée en laissant dans la loi le choix entre:

- mentionner directement l'horaire de travail convenu dans le contrat de travail;
- se référer dans le contrat de travail à l'horaire applicable prévu par le règlement de travail de l'entreprise.

c) Autres mentions

Le Conseil rappelle que les noms et possibilités de contact énumérés à l'article 13 de l'avant-projet de loi doivent déjà figurer dans le règlement de travail dont une copie doit être remise à l'étudiant.

Il souligne que l'obligation de mentionner ces données dans le contrat d'occupation d'étudiants ferait indubitablement double emploi avec le règlement de travail et en outre, entraînerait un alourdissement inutile des formalités administratives.

Le Conseil estime qu'il faut avant tout élaborer un régime permettant d'assurer une application correcte des obligations légales touchant à la communication du règlement de travail à l'étudiant.

Le Conseil propose concrètement:

- qu'à la remise de la copie du règlement de travail, l'employeur fasse signer à l'étudiant un accusé de réception spécifique;
- que l'employeur communique cet accusé de réception conjointement avec la copie du contrat d'occupation d'étudiants à l'inspection.

Enfin, il fait observer que certains employeurs ne sont pas obligés de par la loi à établir un règlement de travail.

Le Conseil est d'accord pour que dans ce dernier cas, toutes les mentions proposées à l'article 13 de l'avant-projet de loi doivent obligatoirement figurer dans le contrat d'occupation d'étudiants.

Article 14

Le Conseil constate que l'article 14 de l'avant-projet de loi vise à modifier l'article 126 de la loi relative aux contrats de travail.

En vertu de l'article 126, l'étudiant peut à tout moment mettre fin à son contrat sans préavis ni indemnité dans les deux cas suivants:

- à défaut d'écrit conforme aux prescriptions de l'article 124 de la loi relative aux contrats de travail (mentions obligatoires);
- à défaut de communication d'une copie du contrat visée à l'article 125 de la loi (communication à l'inspection sociale dans les 7 jours suivant le début de l'exécution du contrat).

De Raad constateert dat bij artikel 14 van het voorontwerp voorgesteld wordt die mogelijkheid voor de student uit te breiden tot de hypothese van het ontbreken van een geschrift overeenkomstig de bepalingen van artikel 123 van de arbeidsovereenkomstenwet, d.w.z. uiterlijk op het tijdstip waarop de student in dienst treedt.

Bovendien wordt door het artikel 14 aan het artikel 126 een nieuw lid toegevoegd, waarin bepaald wordt dat voor de werkgever dezelfde voorwaarden gelden als voor de arbeidsovereenkomsten voor onbepaalde tijd:

— wanneer er geen geschrift is overeenkomstig de bepalingen van het artikel 123, d.w.z. uiterlijk op het tijdstip waarop de student in dienst treedt;

— wanneer er geen geschrift is overeenkomstig de bepalingen van het artikel 124 (verplichte vermeldingen).

a) Beëindiging van de overeenkomst door de student

De Raad is het eens over het voorstel, waarbij de mogelijkheid voor de student om zijn overeenkomst zonder naleving van een opzeggingstermijn en zonder vergoeding te beëindigen, uitgebreid wordt tot de hypothese van het ontbreken van een schriftelijke overeenkomst uiterlijk op het tijdstip waarop de student bij de werkgever in dienst treedt.

b) Toepassing van de regels inzake de arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd

De Raad wijst er in de eerste plaats op dat de sanctie, die bij artikel 14 van het voorontwerp t.a.v. de werkgever wordt voorgesteld, in de lijn ligt van de algemene bepalingen van de arbeidsovereenkomstenwet en de interpretatie die er door de rechtspraak aan gegeven wordt. De studentenovereenkomst is immers een overeenkomst voor bepaalde tijd en krachtens artikel 9 van de arbeidsovereenkomstenwet gelden voor die laatste overeenkomst dezelfde voorwaarden als voor de overeenkomst voor onbepaalde tijd, wanneer er geen geschrift is waaruit blijkt dat de overeenkomst voor een bepaalde tijd is gesloten.

De Raad stelt vast dat de sanctie zoals zij wordt voorgesteld, van toepassing is ongeacht de tekortkoming, die beoogd wordt. Het gaat immers niet alleen om de afwezigheid van een geschrift waaruit blijkt dat de overeenkomst voor een bepaalde tijd is gesloten maar ook om de afwezigheid van al de in dat geschrift op te nemen vermeldingen, wat impliceert dat elke weglating of zelfs de minste onnauwkeurigheid in dat verband de toepassing van de regeling tot gevolg zou hebben.

Om zulks te vermijden, is de Raad van oordeel dat de sanctie van de overeenkomst voor onbepaalde tijd slechts toegepast mag worden in navolgende gevallen:

— bij het ontbreken van een schriftelijke overeenkomst, vastgesteld uiterlijk op het tijdstip waarop de student in dienst treedt;

— bij het ontbreken van enkele vermeldingen, die vanuit het oogpunt van de bescherming van de student als essentieel beschouwd moeten worden.

Wat die vermeldingen betreft, denkt de Raad in de eerste plaats aan het ontbreken van de datum van het begin en/of het einde van de uitvoering van de overeenkomst.

Voorts meent de Raad dat ook het ontbreken van het werkrooster of van de verwijzing naar het toepasselijk werkrooster in het arbeidsreglement in aanmerking genomen moet worden.

Gezien het bijzonder karakter van deze laatste vermelding, meent hij dat de werkgever in de mogelijkheid moet worden gesteld om aan te tonen dat het ontbreken van de vermelding van het werkrooster of van de verwijzing naar het toepasselijk werkrooster enkel berust op een materiële vergissing die de student geen enkele schade berokkent.

Le Conseil constate qu'à l'article 14 de l'avant-projet de loi, il est proposé d'étendre cette possibilité, qui est offerte à l'étudiant, à l'hypothèse de l'absence d'un écrit conforme aux prescriptions de l'article 123 de la loi relative aux contrats de travail, c'est-à-dire établi au plus tard au moment de l'entrée en service.

En outre, l'article 14 complète l'article 126 par un nouvel alinéa qui stipule que les mêmes conditions que celles régissant un contrat à durée indéterminée sont d'application pour les employeurs dans les deux cas suivants:

— à défaut d'écrit conforme aux dispositions de l'article 123, c'est-à-dire établi au plus tard au moment de l'entrée en service de l'étudiant;

— à défaut d'écrit conforme aux dispositions de l'article 124 (mentions obligatoires).

a) Résiliation du contrat par l'étudiant

Le Conseil marque son accord sur la proposition visant à étendre la possibilité pour l'étudiant de mettre fin à son contrat sans préavis ni indemnité à l'hypothèse du non-établissement d'un contrat écrit au plus tard au moment de l'entrée en service de l'étudiant.

b) Application des règles régissant le contrat de travail à durée indéterminée

Le Conseil souligne tout d'abord que la sanction qui est proposée à l'article 14 de l'avant-projet à l'égard de l'employeur s'inscrit dans la ligne des dispositions générales de la loi relative aux contrats de travail et de l'interprétation qui y est donnée par la jurisprudence. Le contrat d'occupation d'étudiants est en effet un contrat à durée déterminée; en vertu de l'article 9 de la loi relative aux contrats de travail, ce contrat est soumis aux mêmes conditions que les contrats conclus pour une durée indéterminée en cas d'absence d'écrit établissant que le contrat est conclu pour une durée déterminée.

Le Conseil constate que la sanction telle qu'elle est proposée s'applique quel que soit le manquement visé. En effet, il s'agit non seulement de l'absence d'un écrit établissant que le contrat a été conclu pour une durée déterminée mais également de l'absence de toute mention à inscrire dans cet écrit, ce qui implique que tout oubli, voire la moindre imprécision, entraînerait l'application du régime.

Afin d'éviter une telle situation, le Conseil estime que la sanction du contrat à durée indéterminée ne peut s'appliquer que dans les cas suivants:

— en cas d'absence d'un contrat établi au plus tard au moment de l'entrée en service de l'étudiant;

— en cas d'absence de quelques mentions qui doivent être considérées comme essentielles du point de vue de la protection de l'étudiant.

S'agissant de ces mentions, le Conseil pense en premier lieu à l'absence de la date du début et/ou de la fin de l'exécution du contrat de travail.

En outre, le Conseil estime que l'absence de l'horaire de travail ou de la référence à l'horaire applicable prévu par le règlement de travail doit également être prise en considération.

Vu le caractère particulier de cette dernière mention, il estime que l'employeur devrait avoir la possibilité de prouver que l'absence de la mention de l'horaire de travail ou de la référence à l'horaire applicable n'est qu'une erreur matérielle qui n'occasionne aucun préjudice à l'étudiant.

Artikel 25

De Raad stelt vast dat door artikel 25 van het voorontwerp van wet in het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten een nieuw artikel 11^{ter} wordt ingevoegd.

Door die bepaling wordt het principe van de ambtshalve veroordeling tot de betaling van een vergoeding aan de R.S.Z., dat reeds geldt voor sommige inbreuken in verband met de sociale documenten, ook toepasselijk gemaakt in geval van strafrechtelijke veroordeling van een werkgever die:

— geen schriftelijk contract voor de tewerkstelling van de student opmaakt;

— dit geschrift niet opmaakt conform de bepalingen van artikel 123 (uiterlijk op het ogenblik van de indienstreding) en artikel 124 (verplichte vermeldingen) van de arbeidsovereenkomstenwet;

— geen afschrift meedeelt aan de inspectie binnen de daartoe voorziene wettelijke termijn van 7 dagen (koninklijk besluit van 23 oktober 1978, art. 6 en 11).

Genoemde vergoeding is gelijk aan éénmaal de sociale zekerheidsbijdragen, berekend op grond van het gemiddeld minimum maandinkomen.

In de toelichting bij het voorontwerp wordt erop gewezen dat de R.S.Z.-sanctie de controle op de studentenarbeid moet helpen verzekeren, aangezien er slechts 20 tot 25 pct. van de overeenkomsten naar de bevoegde ambtenaren gestuurd worden, wat een efficiënt toezicht ernstig bemoeilijkt (Toelichting, blz. 23).

De Raad constateert dat de in het voorontwerp voorgestelde regeling inhoudt dat elke werkgever, die wegens een of meer van de voornoemde inbreuken strafrechtelijk veroordeeld wordt, automatisch ook de R.S.Z.-sanctie opgelegd krijgt.

De Raad is van oordeel dat het niet gerechtvaardigd is dat een dergelijke sanctie ambtshalve kan worden toegepast op een werkgever die, conform de bepalingen van de artikelen 123 en 124 van de arbeidsovereenkomstenwet, een studentenovereenkomst heeft opgesteld maar die om een of andere reden het afschrift daarvan niet of niet tijdig aan de inspectie heeft meegedeeld.

Gelet daarop, stelt de Raad dan ook voor het artikel 25 van het voorontwerp in die zin te wijzigen dat de werkgever, die het afschrift van de overeenkomst niet of niet tijdig heeft verzonden, slechts tot de betaling van een R.S.Z.-vergoeding veroordeeld mag worden wanneer de werkgever niet kan aantonen dat een schriftelijk contract werd opgemaakt, dat conform de bepalingen van de artikelen 123 en 124 van de arbeidsovereenkomstenwet werd opgesteld.

Dienaangaande vestigt de Raad inzonderheid de aandacht op de ruime appreciatiebevoegdheid van de arbeidsinspectie, die niet in alle omstandigheden verplicht is een proces-verbaal op te stellen maar die ook de mogelijkheid heeft om in het raam van haar adviserende en preventieve rol raad of waarschuwingen te geven of die de werkgever een termijn kan opleggen, waarbinnen hij zich in orde dient te stellen (I.A.O.-verdrag nr. 81 betreffende de arbeidsinspectie, art. 17.2; Arbeidsinspectiewet van 16 november 1972, art. 9; advies nr. 645 van de Nationale Arbeidsraad d.d. 28 februari 1980 betreffende de statuten en de opdrachten van de arbeidsinspectie).

Artikel 30

De Raad constateert dat door artikel 30 van het voorontwerp een nieuw artikel 12^{bis} wordt ingelast in de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten.

Article 25

Le Conseil constate que l'article 25 de l'avant-projet de loi insère un nouvel article 11^{ter} dans l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux.

Cette disposition vise à ce que le principe de la condamnation d'office au paiement d'une indemnité à l'O.N.S.S., qui existe déjà pour certaines infractions commises en ce qui concerne les documents sociaux, soit également applicable en cas de condamnation pénale d'un employeur qui:

— n'établit pas de contrat écrit pour l'occupation de l'étudiant;

— n'établit pas cet écrit conformément aux dispositions de l'article 123 (au plus tard au moment de l'entrée en service) et de l'article 124 (mentions obligatoires) de la loi relative aux contrats de travail;

— ne communique pas une copie du contrat à l'inspection dans le délai légal de 7 jours prévu à cet effet (arrêté royal du 23 octobre 1978, art. 6 et 11).

Cette indemnité est égale à une fois les cotisations de sécurité sociale, calculées sur la base du revenu minimum mensuel moyen.

L'exposé des motifs de l'avant-projet de loi souligne que la sanction-O.N.S.S. doit aider à assurer le contrôle sur l'occupation des étudiants, étant donné que seuls 20 p.c. à 25 p.c. des contrats sont envoyés aux fonctionnaires compétents, ce qui empêche une surveillance adéquate (Exposé des motifs, p. 23).

Le Conseil constate qu'en vertu du régime proposé par l'avant-projet de loi, tout employeur condamné pénalement pour une ou plusieurs infractions susmentionnées se voit infliger automatiquement la sanction-O.N.S.S.

Il estime qu'il n'est pas justifié qu'une telle sanction puisse s'appliquer d'office à un employeur qui a établi un contrat d'occupation d'étudiants conforme aux dispositions des articles 123 et 124 de la loi relative aux contrats de travail mais qui, pour l'une ou l'autre raison, n'a pas envoyé la copie du contrat à l'inspection ou ne l'a pas fait en temps voulu.

Le Conseil propose dès lors que l'article 25 de l'avant-projet de loi soit modifié de manière à ce que l'employeur qui n'a pas envoyé la copie du contrat ou ne l'a pas envoyé en temps voulu ne soit condamné au paiement d'une indemnité-O.N.S.S. que s'il n'est pas en mesure de prouver qu'un contrat écrit a été établi et que ce contrat est conforme aux prescriptions des articles 123 et 124 de la loi relative aux contrats de travail.

Dans ce contexte, le Conseil attire en particulier l'attention sur le large pouvoir d'appréciation dont dispose l'inspection du travail; celle-ci n'est pas tenue de dresser procès-verbal dans toutes les circonstances, mais a aussi la possibilité, dans le cadre de son rôle consultatif et préventif, de donner des conseils ou des avertissements ou de donner à l'employeur un délai pour se mettre en règle (Convention n° 81 de l'O.I.T. concernant l'inspection du travail, art. 17.2; Loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail, art. 9; avis n° 645 du Conseil national du Travail du 28 février 1980 relatif aux statuts et missions de l'inspection du travail).

Article 30

Le Conseil constate que l'article 30 de l'avant-projet de loi insère un nouvel article 12^{bis} dans la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales.

Door dit artikel wordt het principe van de ambtshalve veroordeling tot betaling van een vergoeding aan de R.S.Z. ook toepasselijk gemaakt in geval van veroordeling tot een administratieve geldboete wegens de onder voornoemd artikel 25 vermelde inbreuken.

Daar het artikel 30 precies dezelfde draagwijdte heeft als het artikel 25, dat betrekking heeft op de toepassing van de R.S.Z.-regeling bij strafrechtelijke veroordeling, verwijst de Raad naar de opmerkingen en voorstellen, die hij in onderhavig advies betreffende dat laatste artikel heeft naar voor gebracht.

Artikel 33

De Raad stelt vast dat bij artikel 33 van het voorontwerp voorgesteld wordt het artikel 130*bis* van de arbeidsovereenkomstenwet op te heffen.

Dit laatste artikel geeft aan de Koning de bevoegdheid om de voorwaarden en modaliteiten te bepalen, waaronder de minderjarigen van 15 jaar en meer overeenkomsten voor de tewerkstelling van studenten kunnen sluiten.

Ter verantwoording van het voorstel tot opheffing van artikel 130*bis* wordt er in de memorie van toelichting op gewezen:

— dat de bepalingen van de arbeidswet betreffende de kinderarbeid in navolging van de toepasselijke internationale normen ter zake door het voorontwerp zo gewijzigd worden dat men, om arbeid te mogen verrichten, moet voldoen aan de dubbele voorwaarde dat men ouder moet zijn dan 15 jaar en niet meer onderworpen mag zijn aan de voltijdse leerplicht;

— dat het geraden is in het raam van de besprekingen betreffende de overeenkomst voor studentenarbeid hetzelfde principe te handhaven.

Tijdens de besprekingen ter voorbereiding van onderhavig advies heeft de vertegenwoordiger van de minister van Tewerkstelling en Arbeid verklaard dat het niet in de bedoeling ligt genoemd artikel 130*bis* op te heffen maar wel het te wijzigen om het met de voornoemde bepalingen van het voorontwerp betreffende de kinderarbeid in overeenstemming te brengen.

Die wijziging houdt concreet in dat in artikel 130*bis* aan de voorwaarde dat de minderjarige « 15 jaar en meer » moet zijn, toegevoegd wordt dat hij « niet meer aan de voltijdse leerplicht onderworpen mag zijn ».

De Raad kan met dit laatste voorstel akkoord gaan.

III. DE BEPALINGEN VAN HET VOORONTWERP VAN WET IN VERBAND MET DE ARBEID VAN JEUGDIGE WERKNEMERS

A. Draagwijdte van de bepalingen in verband met de arbeid van jeugdige werknemers

De Nationale Arbeidsraad stelt vast dat genoemde bepalingen er in de eerste plaats toe strekken, wat de jeugdige werknemers betreft, de artikelen van de arbeidswet betreffende de arbeidsduur per dag en de grenzen inzake de nachtarbeid af te stemmen op wat ter zake wordt voorgeschreven door de aanbeveling van de E.G.-Commissie van 31 januari 1967 aan de Lidstaten inzake de arbeidsbescherming voor jeugdige personen (Toelichting, blz. 21).

Voorts hebben die bepalingen tot doel het artikel 33, § 2, van de arbeidswet te actualiseren. Dat artikel heeft betrekking op het recht op inhaalrust voor jeugdige werknemers, die arbeid verrichten op zon- en feestdagen.

Cet article rend aussi applicable le principe de la condamnation d'office au paiement d'une indemnité à l'O.N.S.S. en cas de condamnation à une amende administrative suite aux infractions reprises à l'article 25 précité.

Etant donné que l'article 30 a exactement la même portée que l'article 25, qui concerne l'application du régime-O.N.S.S. en cas de condamnation pénale, le Conseil renvoie aux observations et propositions qu'il a formulées au sujet de cet article dans le présent avis.

Article 33

Le Conseil constate que l'article 33 de l'avant-projet de loi propose d'abroger l'article 130*bis* de la loi relative aux contrats de travail.

Cet article confère au Roi le pouvoir de déterminer les conditions et les modalités selon lesquelles des mineurs de quinze ans et plus peuvent conclure des contrats d'occupation d'étudiants.

Pour justifier la proposition d'abrogation de l'article 130*bis*, l'exposé des motifs souligne:

— que l'avant-projet de loi modifie les dispositions de la loi sur le travail relatives au travail des enfants, à l'instar des normes internationales en vigueur en la matière, de telle sorte que pour pouvoir effectuer un travail, il faut satisfaire à la double condition, à savoir être âgé de plus de quinze ans et ne plus être soumis à l'obligation scolaire à temps plein;

— qu'il est judicieux de maintenir ce même principe dans le cadre des discussions relatives au contrat d'occupation d'étudiants.

Au cours des discussions préparatoires au présent avis, le représentant du ministre de l'Emploi et du Travail a déclaré que le but n'était pas d'abroger l'article 130*bis* précité mais bien de le modifier pour le rendre conforme aux dispositions de l'avant-projet de loi relatives au travail des enfants susmentionnées.

Cette modification consiste concrètement à compléter la condition de l'article 130*bis* que le mineur doit avoir « 15 ans et plus » en y ajoutant qu'« il ne peut plus être soumis à l'obligation scolaire à temps plein ».

Le Conseil marque son accord sur cette proposition.

III. DISPOSITIONS DE L'AVANT-PROJET DE LOI RELATIVES AU TRAVAIL DES JEUNES TRAVAILLEURS

A. Portée des dispositions relatives au travail des jeunes travailleurs

Le Conseil national du Travail constate que ces dispositions visent tout d'abord à adapter, en ce qui concerne les jeunes travailleurs, les articles de la loi sur le travail relatifs à la durée journalière du travail et aux limites en matière de travail de nuit, aux prescriptions de la Recommandation de la Commission de la C.E.E. du 31 janvier 1967 adressée aux Etats membres concernant la protection des jeunes au travail (Exposé des motifs, p. 21).

Ces dispositions ont par ailleurs pour objet d'actualiser l'article 33, § 2, de la loi sur le travail. Cet article porte sur le droit au repos compensatoire pour les jeunes travailleurs qui travaillent le dimanche ou un jour férié.

B. Onderzoek van de artikelen betreffende de arbeid van jeugdige werknemers

Artikel 22

De Raad stelt vast dat het artikel 22 van het voorontwerp tot doel heeft een wijziging aan te brengen in het artikel 31 van de arbeidswet waarbij bepaald wordt:

- dat de arbeidsduur voor jeugdige werknemers 10 uren per dag niet mag overschrijden;
- dat de Koning dit aantal uren kan verminderen en een wekelijkse grens kan vaststellen.

De bij artikel 22 voorgestelde wijziging strekt ertoe die daggrens, conform het punt 6 van de voornoemde Europese aanbeveling, tot 8 uren te verminderen.

De Raad wijst erop dat het huidig artikel 31 van de arbeidswet reeds formeel met de Europese aanbeveling in overeenstemming is, aangezien bij dit artikel aan de Koning de bevoegdheid wordt verleend om de grens van 10 uren per dag te verminderen.

De Raad heeft er evenwel geen bezwaar tegen dat de maximale arbeidsduur van 8 uren per dag voor de jeugdige werknemers in de arbeidswet zelf wordt ingeschreven, voor zover althans aan de Koning niet enkel de bevoegdheid wordt verleend om die daggrens te verminderen maar ook om deze tot een maximum van 10 uren te vermeerderen na eenparig advies van het ter zake bevoegd paritair comité.

De Europese aanbeveling laat trouwens uitdrukkelijk toe om de grens van 8 uren per dag onder bepaalde voorwaarden te overschrijden of ervan af te wijken.

Artikel 23

De Raad stelt vast dat artikel 23 van het voorontwerp een wijziging inhoudt van het artikel 33, § 2, van de arbeidswet, dat betrekking heeft op het recht op inhaalrust voor jeugdige werknemers die arbeid verrichten op zon- en feestdagen.

Genoemde paragraaf wordt geactualiseerd door de verwijzing naar de besluitwet van 25 februari 1947 betreffende het toekennen van loon aan de werknemers voor een bepaald aantal feestdagen per jaar te vervangen door een verwijzing naar de feestdagenwet van 4 januari 1974, waarbij voornoemde besluitwet werd opgeheven.

De Raad gaat akkoord met de voorgestelde wijziging, die van louter formele aard is.

Artikel 24

De Raad stelt vast dat artikel 24 een wijziging inhoudt van het artikel 35, alinea's 2 en 3, van de arbeidswet, waarbij voor de omschrijving van nachtarbeid bijzondere tijdsgrenzen zijn bepaald wanneer het gaat om jeugdige werknemers boven de 16 jaar en om werkneemsters, die ploegenarbeid verrichten of die arbeid verrichten welke uiteraard niet mag worden onderbroken of uitgesteld. Die tijdsgrenzen zijn vastgesteld op hetzij 22 en 5 uur, hetzij 23 en 6 uur. Wordt de ploegenarbeid verricht in een onderneming waar de vijfdaagse week toepassing vindt, zijn die tijdsgrenzen vastgesteld op hetzij 23 en 5 uur, hetzij 24 en 6 uur.

De Raad constateert dat het artikel 24 ertoe strekt om, op grond van de Europese Aanbeveling, de bijzondere tijdsgrenzen voor nachtarbeid van de jeugdige werknemers, die de voornoemde soorten arbeid verrichten, uniform vast te stellen op 23 en 6 uur. Al de andere tijdsgrenzen zouden enkel voor de werkneemsters behouden blijven.

B. Examen des articles relatifs au travail des jeunes travailleurs

Article 22

Le Conseil constate que l'article 22 de l'avant-projet de loi vise à modifier l'article 31 de la loi sur le travail qui stipule que:

- la durée du travail des jeunes travailleurs ne peut excéder 10 heures par jour;
- le Roi peut réduire ce nombre d'heures et fixer une limite hebdomadaire.

La modification proposée à l'article 22 abaisse cette limite journalière à 8 heures, conformément au point 6 de la Recommandation européenne susmentionnée.

Le Conseil souligne que l'article 31 actuel de la loi sur le travail est déjà conforme à cette Recommandation européenne sur le plan formel puisqu'il confère au Roi le pouvoir de réduire cette limite journalière fixée à 10 heures.

Le Conseil n'a toutefois aucune objection à ce que cette durée maximale de travail de 8 heures par jour pour les jeunes travailleurs soit inscrite dans la loi sur le travail elle-même, pour autant que le Roi se voie conférer le pouvoir non seulement d'abaisser cette limite journalière mais également de la relever à un maximum de 10 heures après avis unanime de la commission paritaire compétente.

La Recommandation européenne permet d'ailleurs expressément, et sous certaines conditions, de dépasser la limite des 8 heures par jour ou d'y déroger.

Article 23

Le Conseil constate que l'article 23 de l'avant-projet de loi modifie le § 2 de l'article 33 de la loi sur le travail, qui porte sur le droit au repos compensatoire pour les jeunes travailleurs qui travaillent le dimanche ou un jour férié.

Ce paragraphe est actualisé en remplaçant la référence à l'arrêté-loi du 25 février 1947 relatif à l'octroi de salaires aux travailleurs pendant un certain nombre de jours fériés par an, par une référence à la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés, laquelle a abrogé l'arrêté-loi susmentionné.

Le Conseil approuve la modification proposée, qui est de nature purement formelle.

Article 24

Le Conseil constate que l'article 24 modifie l'article 35, alinéas 2 et 3, de la loi sur le travail qui fixe, pour la description du travail de nuit, des limites de temps particulières à l'égard des jeunes travailleurs âgés de plus de 16 ans et des travailleuses occupées à des travaux organisés par équipes successives ou à des travaux dont l'exécution ne peut, en raison de leur nature, être interrompue ou retardée. Ces limites sont fixées soit à 22 et 5 heures, soit à 23 et 6 heures. Ces limites de temps sont fixées soit à 23 et 5 heures, soit à 24 et 6 heures, lorsque les travaux en équipes sont exécutés dans une entreprise appliquant la semaine des cinq jours.

Le Conseil constate que l'article 24 vise à fixer uniformément à 23 et 6 heures, sur la base de la Recommandation européenne, les limites particulières pour le travail de nuit des jeunes travailleurs qui effectuent les types de travaux susmentionnés. Toutes les autres limites de temps ne seraient maintenues que pour les travailleuses.

De Raad merkt op dat de Europese Aanbeveling het mogelijk maakt om voor bepaalde werkzaamheden of in bijzondere omstandigheden van de normale grenzen van de nachtarbeid af te wijken op voorwaarde:

- dat die afwijkingen in de wet worden omschreven;
- dat die afwijkingen in principe uitsluitend gelden voor jeugdige personen boven 16 jaar;
- dat die afwijkingen slechts uiterlijk tot 23 uur worden toegelaten.

De Raad is van oordeel dat de bij de arbeidswet bepaalde afwijkingen met de Europese Aanbeveling in overeenstemming zijn, behoudens wat de tijdsgrens betreft, die is vastgesteld op 24 uur wanneer de ploegenarbeid verricht wordt in een onderneming waar de vijfdaagse week toepassing vindt.

Met uitzondering van die laatste tijdsgrens, stelt de Raad voor de bestaande afwijkingen te behouden.

Il fait remarquer que la Recommandation européenne permet de déroger aux limites normales du travail de nuit pour certains travaux ou dans des circonstances particulières, à condition que :

- ces dérogations soient décrites dans la loi;
- ces dérogations ne valent en principe que pour les jeunes travailleurs âgés de plus de 16 ans;
- ces dérogations ne soient autorisées que jusqu'à 23 heures au plus tard.

Le Conseil est d'avis que les dérogations prévues par la loi sur le travail sont conformes à la Recommandation européenne, sauf en ce qui concerne la limite de temps fixée à 24 heures lorsque le travail en équipes est exécuté dans une entreprise appliquant la semaine des cinq jours.

A l'exception de cette dernière limite, le Conseil propose de maintenir les dérogations existantes.